



Universidad
Zaragoza

Trabajo Fin de Grado

Análisis comparativo de las actividades propuestas
por dos libros de texto de inglés, con especial
atención a la comunicación oral

Autora

Miriam Ángel Pablo

Directora

Elena González Pastor

Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación. Campus de Huesca.

Año 2015

Índice

Introducción	4
Objetivos	9
1. Fundamentación teórica	10
1.1 Diferencias entre el aprendizaje de la lengua materna y de una segunda lengua	10
1.2 El papel de la interacción para el desarrollo de la metodología en las aulas de inglés	12
1.3 Los enfoques metodológicos más influyentes de la comunicación oral.	15
1.4 Las exigencias de la LOMCE en la asignatura de Inglés en la comunidad de Aragón	22
2. Análisis comparativo de las actividades de comunicación oral propuestas en dos libros de texto para 4º de educación primaria.....	26
2.1 Análisis del libro de texto Mega Zoom (Zanatta, 2007)	26
2.1.1 Datos de identificación	27
2.1.2 Contenido gráfico	27
2.1.3 Análisis del contenido curricular	27
2.1.4 Análisis general de las actividades	31
2.1.5 Análisis de las actividades de comunicación oral (Compresión, expresión oral y pronunciación)	34
2.2 Análisis del libro de texto High Five (Ramsden y Shaw, 2014)	46
2.2.1 Datos de identificación	46
2.2.2 Contenido Gráfico	46
2.2.3 Análisis del contenido curricular	47
2.2.4 Análisis general de las actividades	50
2.2.5 Análisis de las actividades de comunicación oral (Comprensión, expresión oral y pronunciación).....	55
2.3 Valoración comparativa del uso de la comunicación oral en ambos libros ...	69
Conclusión	73
Referencias bibliográficas.....	75

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

- Elaborado por Miriam Ángel Pablo.
- Dirigido por Elena González Pastor
- Presentado para su defensa en la convocatoria de Diciembre del año 2015.

Resumen

La necesidad de progresar en la enseñanza de la asignatura de inglés en las aulas de Educación Primaria se ha convertido en una prioridad a conseguir dentro de los centros educativos, en particular, cada vez se está dando más importancia al estudio y práctica de las destrezas orales (comprensión, expresión oral y pronunciación). Este trabajo pretende analizar la atención que recibe la comunicación oral dentro del aula.

El objetivo del trabajo es analizar los diferentes tipos de actividades que proponen dos libros de texto, publicados en dos contextos legislativos diferentes (LOE, LOMCE), para conocer cuál es o ha sido la función de la comunicación oral en la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Como conclusión, pretendo mostrar cuál es la tendencia que se va a seguir respecto al uso de la comunicación oral con la nueva ley y si los materiales educativos están o no adaptados a las exigencias del currículo.

Palabras clave

Comunicación oral, lengua extranjera, leyes (LOE, LOMCE), libro de texto, actividades, análisis

INTRODUCCIÓN

El inglés es la lengua más usada como lingua franca, incluso es considerada la principal lengua de comunicación entre las personas dentro de la Unión Europea. Por ello, la enseñanza del inglés ha tomado un papel muy importante dentro de la educación española.

En España a partir de la implantación de la Ley Orgánica General del Sistema Educativo (LOGSE) el 3 de Octubre de 1990, se empieza a mostrar un mayor interés por la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa dentro del currículo. En esta ley dentro del Capítulo Segundo en Educación Primaria, destaca el artículo 13, epígrafe b, donde explica que los alumnos deben ser capaces de “Comprender y expresar mensajes sencillos en una lengua extranjera” y por otra parte el artículo 16, que expone que la enseñanza de un idioma extranjero será impartida por maestros especializados. Han pasado quince años desde que esta ley comenzó a tener vigencia y dos leyes más, la LOE (2006) y la LOMCE (2013), han sido implantadas durante este tiempo, es decir, la asignatura de inglés ha sido objetivo de diversas reformas dentro del currículo español desde hace años y a pesar de ello sigue habiendo un gran fracaso en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa dentro de los centros educativos.

Según el MEC (2006) más del 90% de los colegios tienen inglés como la primera lengua extranjera de estudio en España, sin embargo la Comisión Europea (2005/2006) establece que menos del 30% de la población española se muestra capaz de poder comunicarse en inglés. Según los datos publicados por el MEC durante el curso escolar 2011-2012 el 98,6% del alumnado de educación primaria eligió cursar inglés como primera lengua extranjera. ¿Qué conclusión podemos sacar de estos datos? ¿Por qué a pesar de que muchas personas estudian inglés desde que tienen 3 años son incapaces de tener una pequeña conversación en inglés cuando acaban la etapa de secundaria obligatoria? ¿Cuáles son los factores que influyen en el aprendizaje de un idioma? ¿Por qué se está hablando continuamente de un fracaso generalizado en la asignatura de inglés?

Rubio y Martínez (2008) han intentado responder a alguna de las cuestiones planteadas en el párrafo anterior. Ambos han intentado establecer cuáles son los factores

que influyen en el aprendizaje de un idioma. Para su estudio, han hecho una división por categorías, que son las siguientes:

- La categoría Social
- La categoría Educativa
- La categoría Mediática

Dentro de la *categoría social* estos autores señalan que tanto la dimensión demográfica como el contexto social de un país son claves fundamentales para el aprendizaje de un idioma extranjero. Ambos llegan a la conclusión de que en aquellos países cuya lengua es minoritaria, tienen más personas hablantes de lengua extranjera, sin embargo en países donde se comparte una misma lengua, como es el caso de aquellas regiones de España donde no se habla una lengua autóctona diferente al castellano, los índices de aprender una lengua extranjera son menores, ya que dentro de ese territorio no es necesario saber otra lengua para poder comunicarse. Por otra parte, hay que tener en cuenta cómo ha sido la comunicación externa con otros países. En el caso de España, durante la dictadura franquista apenas había contacto con el exterior y por lo tanto no había necesidad de aprender otra lengua. Sin embargo, autores como Álvarez (2003), Biber (2006) o Agha (2007) establecen que la metodología de enseñanza de una lengua extranjera en las aulas es diferente entre los países mediterráneos, que se centran más en lo conceptual y menos en la pragmática, de los países anglosajones y escandinavos, que se centran principalmente en la comunicación oral. Llegamos a la conclusión de que el contexto social de un país, las relaciones externas y la metodología de enseñanza en las aulas son claves fundamentales para el aprendizaje de una lengua extranjera.

Por otra parte, Rubio y Martínez (2008) dan mucha importancia a la *categoría educativa*, centrándose principalmente en el estudio de la metodología dentro del aula en las clases de educación primaria y en la formación del profesorado.

La *metodología* es un factor clave para enseñar una lengua extranjera. El aula es el contexto donde la comunicación oral tiene lugar entre el profesor y sus alumnos, es decir, la *interacción* en el aula es fundamental para la adquisición de un idioma. El

profesor tiene que enseñar tanto a nivel escrito como oral, aunque la destreza oral sea la más difícil de desarrollar.

In some ways speaking can be considered the most difficult skill to acquire since it requires command of both listening comprehension and speech production subskills (e.g. vocabulary retrieval, pronunciation, choice of grammatical pattern, and so forth) in unpredictable, unplanned situations" (Celce-Murcia y Olshtain, 2000, p. 165).

Los autores explican que la destreza de hablar en otro idioma es la más difícil de adquirir porque incluye otras subdestrezas: comprensión auditiva y producción oral, para lo que se necesita saber vocabulario (poder evocarlo en el momento), estructuras gramaticales y pronunciación, ya que sin el dominio de las cuales es muy difícil adquirir la destreza de hablar.

Para el desarrollo de la comunicación oral en las aulas es fundamental analizar la metodología que usan los profesores en cuanto a la selección de actividades. Con el paso del tiempo, se ha demostrado que muchos profesores eligen actividades propuestas por los libros de texto, pero en muchas ocasiones esa selección no tiene ninguna coherencia metodológica, ya que esas actividades no potencian el aprendizaje de un idioma. Por otra parte, un estudio exploratorio realizado por Rubio y Schwarzer (2009) demuestra que las actividades de producción oral seleccionadas por los profesores no tienen carácter comunicativo, y además éstos no utilizaban la lengua extranjera en la clase para su explicación ya que mostraban más interés en la corrección gramatical de los errores que en mejorar la fluidez en el discurso del alumnado. Como veremos más adelante, la LOMCE (2013) le da la misma importancia al desarrollo de la comprensión y producción de textos escritos como a la comprensión y producción de textos orales. A pesar de esto sigue predominando la enseñanza de las destrezas escritas que las orales dentro de las aulas de Educación Primaria.

Además de la metodología en el aula, la *formación del profesorado* es, sin lugar a duda, un factor fundamental para favorecer el aprendizaje. La buena formación universitaria es un requisito esencial para conseguir buenos profesionales, y por lo tanto, en muchas universidades extranjeras son muy exigentes a la hora de aceptar nuevas solicitudes de ingreso en las facultades de educación. Solo aquellos con mejores expedientes académicos pueden entrar en estos centros. La formación *didáctica* que

reciben los profesores en la universidad y la que siguen recibiendo una vez terminados sus estudios es imprescindible para poder desarrollar con éxito su futura tarea. Por otra parte, en la enseñanza de una lengua extranjera es fundamental el dominio de la competencia oral por parte del profesor. Un profesor debe tener muy buena pronunciación y un discurso claro y adaptado al nivel del alumnado. Todo ello es necesario para animar a que los alumnos participen y practiquen la comunicación oral en las aulas de lengua extranjera.

Por último, hay que destacar que la *evaluación* de las destrezas orales en clase es una parte esencial y a su vez exigida por el currículo. Los profesores deben elaborar pruebas orales de evaluación de la misma forma que se hacen pruebas escritas en las aulas.

La *categoría mediática* es la última que han estudiado Rubio y Martínez (2008). Hoy en día, los medios de comunicación son muy influyentes en la sociedad. Estos autores principalmente se oponen a la traducción de películas originales en la lengua materna de cada país. Mantener las películas originales favorece el aprendizaje de un idioma, ya que potencian las destrezas de comprensión y producción oral.

En conclusión, muchos son los factores que influyen en el buen aprendizaje de una lengua extranjera. Tanto el contexto social, como el educativo y finalmente el mediático, influyen de forma directa en las personas y dependiendo de cómo estos contextos se desarrolleen en nuestras vidas pueden desencadenar una respuesta positiva o negativa en el aprendizaje del inglés.

Tras esta reflexión sobre la situación actual de la enseñanza del inglés en las aulas, quiero justificar el tema de mi trabajo de Fin de Grado y cuál es el objetivo que quiero conseguir.

Principalmente, consiste en analizar la importancia de la comunicación oral dentro de las aulas de inglés a través de una pequeña muestra de materiales al uso en educación Primaria. En particular, he decidido hacer un análisis comparativo entre dos libros de texto muy utilizados en cuarto curso: uno de ellos publicado en el marco de la LOMCE (2013) y el otro utilizado bajo la LOE (2006). Para ello me centraré sobre todo en las actividades de comunicación oral que éstos proponen. El motivo por el que he seleccionado este objetivo es porque la comunicación oral es fundamental para el

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial
atención a la comunicación oral

aprendizaje de una segunda lengua, pero parece ser el aspecto que presenta mayor dificultad entre los escolares. En la práctica, el principal recurso que se utiliza en las aulas de educación Primaria son las actividades seleccionadas por el profesor de las que se presentan en el material didáctico preseleccionado por el centro o departamento. La buena selección de actividades y el uso de una acertada metodología de enseñanza-aprendizaje pueden ser las claves fundamentales para tener éxito en el desarrollo de las destrezas orales de una lengua extranjera dentro del contexto escolar.

Las actividades a las que someteré al análisis serán aquellas que hagan referencia a las destrezas de comunicación oral en la asignatura de inglés, es decir, escuchar y comprender, hablar/ responder con buena pronunciación y fluidez. La enseñanza de un idioma abarca un campo muy amplio de competencias, por ello he decidido centrarme en la comunicación oral, ya que posiblemente sea la más necesaria de desarrollar hoy en día.

Para poder profundizar en este tema, haré un análisis de algunos aspectos que considero importantes. Examinaré el contenido del BOA (2014) y además estudiaré diferentes enfoques metodológicos que fomenten la interacción en el aula, con evidencias de varios autores que han sido muy influyentes en el desarrollo de la pedagogía de un idioma extranjero. Finalmente haré el análisis de los dos libros de texto, señalando sus debilidades y fortalezas (cuantitativas y cualitativas) en relación a la comunicación oral. La conclusión pretende predecir cuál será, en la práctica, el cambio propugnado por la nueva ley educativa.

OBJETIVOS

Los objetivos propuestos para este Trabajo de Fin de Grado son:

- Analizar los diferentes factores que influyen en el aprendizaje de una lengua, en particular la importancia de la interacción comunicativa y los enfoques metodológicos que la fomentan.
- Conocer las exigencias del BOA respecto a la asignatura de Inglés, sobre todo en aquellos aspectos donde se haga referencia a la comprensión y producción de textos orales.
- Hacer un análisis comparativo de las actividades de aprendizaje presentes en dos libros de texto de cuarto curso de Primaria, con especial atención a aquellas que promueven la comunicación oral en el aula.

1. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

1.1 Diferencias entre el aprendizaje de la lengua materna y de una segunda lengua

El lenguaje es un medio que acompaña a los seres humanos durante toda nuestra vida. Las personas crecemos en un contexto donde es necesaria la comunicación entre iguales. En la mayoría de las situaciones que se nos presentan a diario, tenemos que utilizar nuestra lengua materna como principal medio de respuesta. Sin embargo, vivimos en un mundo globalizado y el inglés se ha convertido en la lengua de la comunicación internacional. Como consecuencia, la necesidad de adquirir una segunda lengua se ha convertido en un factor fundamental en la sociedad de hoy en día. Por ello, los centros educativos no solo tienen que hacer que sus alumnos perfeccionen su lengua materna, sino que además deben proporcionar al alumnado un contexto favorable para adquirir una segunda lengua pero, ¿cómo aprenden los alumnos una segunda lengua?

Las diferencias entre adquirir la lengua materna y aprender una segunda lengua en las aulas de educación primaria son notables. Son muchos los autores que han escrito acerca de este tema, Crystal (1997), Nunan (2001), Saville-Troike (2006). Las diferencias más importantes se pueden resumir en lo siguiente:

1. En la lengua materna las personas conocen las normas gramaticales que rigen su lenguaje y pueden aplicarlas sin la necesidad de prestar atención. Una persona nativa conoce esas normas, pudiendo diferencias cuándo un discurso es gramaticalmente correcto y cuándo no lo es. Esta forma intuitiva de dominar el lenguaje es una característica de nuestra lengua materna. Sin embargo, las personas que aprenden una segunda lengua no tienen esta intuición, sobre todo durante los primeros años de aprendizaje. Esta falta de dominio de las normas gramaticales solo se puede perfeccionar a lo largo de los años y con la constante práctica y exposición a ese segundo idioma.

2. Las personas nativas entienden los aspectos lingüísticos, cognitivos, afectivos y socioculturales de su lengua materna. Por lo tanto entienden el significado de las palabras, de tal forma que una oración la podemos escribir de muchas formas diferentes, aunque mantengamos siempre el mismo significado. Sin embargo cuando estudiamos una segunda lengua, la falta de conocimiento en los diferentes aspectos citados

anteriormente, hacen que a veces no entendamos el significado de una oración o que la podamos malinterpretar. Las personas que adquieren una segunda lengua cometen frecuentes errores en la interpretación del significado del mensaje.

3. Los hablantes usan la lengua materna con el propósito de comunicarse con los demás y saben diferenciar perfectamente qué registro de lenguaje deben usar en cada momento. Esto es más difícil de conseguir cuando se enseña una segunda lengua, ya que los registros se eligen dependiendo del contexto en el que nos encontramos. Para mejorar esta situación en las aulas, se deben crear situaciones ficticias donde los alumnos puedan aprender tanto a desenvolverse en una conversación normal entre iguales como por ejemplo, saber enfrentarse a una entrevista de trabajo.

4. Los hablantes nativos saben usar el lenguaje de forma creativa, juegan con el lenguaje haciendo que la comunicación sea más activa y dinámica, en vez de mecánica, que es como tendemos a usar el lenguaje cuando estudiamos una segunda lengua, sobre todo durante los primeros años de estudio.

5. La última diferencia hace referencia a que el aprendizaje de la lengua materna es algo natural, las personas vivimos en una sociedad que comparte mayoritariamente una misma lengua y eso hace que aprendamos el lenguaje sin darnos cuenta. Sin embargo, no podemos aprender una segunda lengua de esa forma si no estamos en contacto directo con esa lengua, por ello el aula es el contexto principal donde los alumnos pueden aprender el idioma. Además del aula, es importante sumergirse en una comunidad donde se hable esa lengua. Una buena forma de conseguir esto, y puesto que el idioma es en gran parte cultura, es viajar a un país cuya lengua materna sea la lengua meta y quedarse allí durante un tiempo. Otra solución a nivel educativo, es mantener un contacto con profesores nativos, ya sea incluyéndolos durante un tiempo en nuestras aulas o a través del uso de las TICS, como por ejemplo hacer video llamadas por Skype.

Como hemos observado, las dificultades que se presentan para la adquisición de una segunda lengua son notables. Sin embargo, autores como Krashen (1983) llegan a la conclusión de que se puede favorecer el aprendizaje de una segunda lengua si animamos a que las personas se expongan directamente con dicha lengua, mediante la interacción, donde los estudiantes no le den importancia a la forma del discurso, sino a la práctica

del acto comunicativo. Los centros educativos son el principal lugar donde los alumnos pueden aprender una segunda lengua, por ello los maestros debemos trabajar para conseguir crear en nuestras aulas contextos reales donde los alumnos estén expuestos a situaciones en las que deban usar ese segundo idioma.

1.2 El papel de la interacción para el desarrollo de la metodología en las aulas de inglés

Como decía Krashen (1983) la interacción dentro de las aulas de lengua extranjera es fundamental para el aprendizaje de un idioma, por ello los profesores deben crear un contexto interactivo donde se ofrezca a los alumnos diferentes posibilidades de recepción y producción oral. “El interaccionismo social destaca la naturaleza dinámica de la interacción entre profesores, alumnos y tareas, y supone que el aprendizaje surge de las interacciones de unos con otros.” (Williams y Burden, 1999, p. 52).

Una lengua se aprende por el uso que hacemos de la misma cuando intentamos comunicarnos con otras personas, es decir, aprender una lengua supone aprender a comunicarse (Martínez, 2003). La interacción ayuda a desarrollar mejor las destrezas de comunicación oral que las destrezas de comunicación escrita. La conversación es un aspecto importante a desarrollar dentro de la comunicación oral, si los alumnos se encuentran en un ambiente cómodo donde fluye la comunicación, ya sea entre profesor-alumno o entre alumno-alumno, puede aumentar su motivación y autoestima en el aprendizaje del inglés. Según Hedge (2000) uno de los objetivos de la metodología de la enseñanza comunicativa es ayudar al alumno a que desarrolle sus habilidades comunicativas para que pueda participar y defenderse en cualquier tipo de acto conversacional. Pero esto es difícil de conseguir si los profesores continúan enseñando con el método tradicional basado exclusivamente en el aprendizaje de la gramática y el vocabulario, ya que dificulta mucho las oportunidades de interacción comunicativa.

Como he apuntado, la conversación es el aspecto básico que todo hablante usa y que se desarrolla de forma espontánea entre las personas en las diferentes situaciones cotidianas. Esto implica que el profesor debe promover durante las sesiones momentos de conversación ya sean espontáneos o programados. La dinámica creada por el

profesor en el aula debe promover la interacción comunicativa para la enseñanza de la lengua inglesa.

La dinámica de interacción de una clase puede describirse como el resultado del contacto entre los estilos interactivos del profesor y de los alumnos, las exigencias que surgen sobre la marcha en el proceso y los agrupamientos que se hayan constituido para facilitar la enseñanza y el aprendizaje. (Richards y Lockhart, 1998, p. 142).

Los *estilos interactivos* a los que la cita se refiere dependerán de la diversidad del alumnado, de la personalidad de cada uno de ellos. La personalidad de un alumno marca su ritmo de aprendizaje, la capacidad de asimilar contenido y la forma en que desarrolla las diferentes competencias a lo largo de su etapa educativa. Pero esto no significa que un alumno actúe siempre de la misma forma, sino que dentro del aula el alumno puede adoptar un estilo interactivo determinado para realizar una actividad y sin embargo puede utilizar otro estilo para resolver otra tarea. Los alumnos elegirán utilizar un estilo u otro dependiendo del contexto y de la situación de aprendizaje que se le presente.

En el párrafo anterior he hablado acerca de los estilos interactivos que se dan en las aulas de inglés entre los alumnos, pero ¿cuál es la relación interactiva entre profesor-alumno? Según Davies y Pearse (2000) el modelo de interacción más frecuente que se desarrolla en las aulas entre el profesor y el alumno es el siguiente:

Explicación del docente → Silencio del discente
Modelo verbal del docente → Repetición coral del discente
Pregunta del docente → Respuesta del discente

Como podemos observar, este modelo de interacción es el modelo que define a un profesor tradicional. El profesor habla, los alumnos escuchan, el profesor pregunta y los alumnos contestan. Este tipo de modelo limita las conversaciones espontáneas, siendo el método de enseñanza-aprendizaje demasiado formal. Es más adecuado variar en el estilo de interacción entre profesor-alumno, haciendo que haya más protagonismo entre

los alumnos y que se les brinde más oportunidades de interactuar ofreciéndoles actividades o tareas variadas, motivadoras, originales para que despierten su creatividad e improvisación.

Para promover la interacción es importante el tipo de *agrupamientos* que se con los alumnos. Por una parte, el profesor debe conocer muy bien las características personales de su alumnado. Por otra parte, según las actividades a desarrollar, se requerirá un tipo de grupo de trabajo u otro. El profesor puede elegir hacer desde un solo agrupamiento donde la enseñanza va dirigida a toda la clase, o prescindir de ello porque prefiere el trabajo individual, o finalmente hacer pequeños grupos o parejas/tríos. Cuando los alumnos trabajan individualmente no hay interacción. Sin embargo, con la formación de pequeños grupos los alumnos tienen más posibilidades de conversar en inglés dentro de un ambiente donde tengan más confianza. Un problema que se puede presentar en este caso es que no todos ellos participen por igual, por ello el papel del profesor a la hora de hacer grupos es muy importante. El docente tiene que saber mezclar a sus alumnos colocándolos en distintos grupos dependiendo de su personalidad y del objetivo a conseguir en cada tarea.

Los estilos interactivos y la formación de agrupamientos tienen gran influencia para poder desarrollar la comunicación oral, pero además de todo esto, el docente no podrá tener éxito en sus sesiones si no marca en la clase una serie de reglas para favorecer la comunicación oral en el aula. Estas reglas tienen que hacer referencia a diferentes puntos como pueden ser el respeto del turno de palabra, escuchar al resto de compañeros, animar a hablar a aquellos alumnos más tímidos o que tengan más dificultades, etc. con ello el profesor conseguirá construir en el aula una dinámica adecuada dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para terminar con este punto voy a enumerar algunas de las orientaciones metodológicas que un profesor de inglés debería tener en cuenta:

- Estimular cualquier intento de comunicación desde el comienzo de la clase.
- Tener una formación continua de la lengua inglesa.
- Favorecer la cantidad suficiente de interacciones.

- Ofrecer las mismas oportunidades de comunicación a todos los alumnos, ayudar a los discentes más tímidos y controlar a los más atrevidos.
- Fomentar la espontaneidad, improvisación y creatividad en el uso del lenguaje.
- No hacer una corrección constante de los fallos del alumno.
- Presentar tareas o actividades dinámicas y motivadoras para animar al alumno a participar.
- Adoptar un papel de guía para facilitar a sus alumnos la adquisición autónoma del conocimiento.

En conclusión, la interacción es fundamental para el desarrollo de las destrezas de comunicación oral del inglés dentro del aula. Cuantos más actos comunicativos se den entre el profesor-alumno o entre alumno-alumno más cerca estarán de saber defenderse en un contexto internacional, real o virtual.

Como hemos visto en este último punto, la metodología usada por el profesor es clave para el desarrollo de las sesiones en el aula. En el próximo punto voy a describir distintos enfoques metodológicos que promueven la comunicación oral.

1.3 Los enfoques metodológicos más influyentes de la comunicación oral

A lo largo de la historia de la educación una gran preocupación por encontrar el mejor método para la enseñanza de una lengua extranjera ha sido común a muchos autores y expertos. Pero conforme ha pasado el tiempo esta obsesión ha ido desapareciendo, ya que no se ha encontrado ningún método válido que funcione para todo el mundo, sino que se ha llegado a la conclusión de que cada contexto requiere el uso de un enfoque metodológico diferente.

Durante el s.XIX y gran parte del s.XX los métodos de enseñanza se centraban principalmente en enseñar gramática o hacer traducciones, como era el caso del popular método gramática-traducción, usado principalmente durante el s.XIX. Sin embargo, a lo largo de los años los autores comprendieron que con el aprendizaje exclusivo de la gramática sus alumnos no podían comunicarse en una lengua extranjera, sino que solo les servía para comprender y traducir textos escritos. Aprender a comunicarse de forma

oral empezó a tener relevancia en la época posterior a 1970. A partir de ese momento surgieron varios enfoques metodológicos que se centraban principalmente en desarrollar las destrezas orales para mejorar la comunicación entre iguales.

A continuación voy a explicar tres enfoques metodológicos influyentes a finales del s. XX y que aún se siguen utilizando. Esos tres métodos son:

- Total Physical Response (TPR)
- The Natural Approach
- Communicative Language Teaching (CLT)

1.4.1 Enfoque metodológico: Total Physical Response (TPR)

James Asher (1977) fue el promotor del enfoque metodológico Total Physical Response (TPR) durante los años 70. En realidad Asher empezó a experimentar con el TPR en los años 60, pero una década después fue cuando este método se llevó a discusión ante profesionales dentro del ámbito educativo.

Este método se basa principalmente en desarrollar la competencia de comprensión (listening) en los alumnos, que se adquiere en la primera infancia. Los niños aprenden a escuchar para terminar repitiendo las palabras que dicen sus padres o personas de su entorno. Para desarrollar este método Asher tuvo que analizar los pasos que seguía un niño pequeño para aprender su lengua materna. Los niños reciben mucha información a través del oído, desarrollando progresivamente la destreza de comprensión. Pero además, en el estudio que hizo Asher, no solo comprobó que un niño pequeño aprende a escuchar antes que a hablar sino que esa comprensión va acompañada, la mayoría de las veces, con una respuesta física, como por ejemplo estirar la mano, agarrar objetos, moverse, etc.

Sus conclusiones le llevaron a establecer una relación entre la forma en la que adquieren los niños la habilidad de escuchar en su lengua materna y cómo lo puede hacer en una segunda lengua dentro de las aulas. Asher determinó que un alumno desarrollará más rápidamente su habilidad para escuchar y entender lo que dice el profesor si el mensaje va asociado a una acción corporal.

El método del TPR consiste en que el profesor debe hacer que los alumnos sigan una serie de instrucciones, les ordena que hagan una determinada acción y éstos deben realizarla. Por ejemplo, el profesor puede pedir a un alumno de forma individual que se levante y cierre la puerta o que abra la ventana. De esta forma si el alumno responde correctamente el profesor sabrá que ha entendido lo que se le ha dicho, si no es así, el profesor sabrá que no ha comprendido el mensaje. El objetivo es conseguir que los alumnos entiendan las instrucciones y respondan a ellas.

Una de las características obvias del TPR es que utiliza el modo imperativo. Las órdenes son acciones simples, directas y que no necesitan una respuesta verbal por parte del alumnado, por ejemplo: abre el libro, siéntate, levanta la mano, etc. Progresivamente estas acciones se van haciendo más complejas, como por ejemplo “ve al baño rápidamente y vuelve en 2 minutos” o “abre el libro de texto por la página 32”. También se usa el modo interrogativo, ¿Dónde está Lucía?, los alumnos responden señalando el lugar donde se encuentre Lucía. Poco a poco cuando los alumnos empiecen a entender los mensajes, ganarán confianza en sí mismos y empezarán a responder no solo con gestos sino con palabras, es decir, utilizarán la destreza de producir mensajes (speaking), responderán preguntas, dirán órdenes a sus compañeros y esto desencadenará una mejora progresiva en la comunicación oral. Sin embargo, el profesor no debe forzar al alumno para que hable en inglés, debe dejar que él sea quien dé el paso. Además, el profesor es quien dirige siempre la clase, eligiendo el material didáctico y seleccionando las actividades.

Como ya he señalado anteriormente, este método tuvo su prestigio durante los años 70 y tuvo su influencia para que años después otros métodos enfocados a la comunicación oral hayan tenido lugar en el marco educativo. Hoy en día se sigue utilizando en las aulas, pero no como el único enfoque metodológico de enseñanza, sino que es usado en algunas ocasiones para enseñar acciones concretas o nuevo vocabulario.

Para terminar voy a poner un ejemplo de actividad TPR que se usa muchas veces en el aula y que todo el mundo conoce, como es el juego de *Simon says* (Simón dice), orientada principalmente para educación infantil. El profesor dice “Simon dice que con la mano derecha me toco el pie izquierdo” y todos los alumnos deben imitar la acción.

1.4.2 Enfoque metodológico: *The Natural Approach*

Terrell (1983) desarrolló el enfoque metodológico The Natural Approach basándose en las teorías de Krashen (1983) sobre la adquisición de la segunda lengua. Terrell sugirió unos principios para la enseñanza del lenguaje, que se resumen en lo siguiente: Hay que mostrar una preferencia en el desarrollo de la competencia comunicativa (definida por Hymes, (1971)) en vez de la corrección gramatical. Además la gramática no debe ser enseñada como un conjunto de reglas, sino que debe estar contextualizada. Por otra parte, los profesores deben permitir a sus estudiantes la oportunidad de *adquirir* el lenguaje en vez de obligarles a aprenderlo teniendo en cuenta los factores afectivos que rodean al alumno para un mejor aprendizaje de la lengua (Krashen, 1983).

The Natural Approach tiene por objetivo el aprendizaje de habilidades orales que permitan afrontar distintas situaciones comunicativas, como conversaciones con amigos, preguntar a un dependiente, escuchar y entender las noticias de la radio, etc.

Este método se caracteriza porque los alumnos deben esperar a que la producción oral brote sin necesidad de que el profesor les presione. Al tiempo transcurrido desde que el individuo comprende los mensajes hasta que comienza a formularlos espontáneamente se le denomina “Silent period” (Krashen (1983)) y el profesor debe respetarlo. Así llegamos a su teoría del “comprehensible input” que establece que para que se produzcan avances en la adquisición del idioma, el input debe ser un punto superior al que maneja el alumno, es lo que esquemáticamente se denota como $i + 1$. Esto quiere decir que el nivel de lengua al que está expuesto un alumno (input) debe estar un poco por encima de su nivel de referencia. De este modo, todos los alumnos reciben la información más importante que se les quiere trasmitir (comprenden los mensajes) y además, aquellos alumnos con mayor capacidad de aprendizaje pueden aumentar su nivel gracias a ese input extra que ofrece el profesor.

También, en este método el profesor es la fuente de conocimiento para los alumnos usando una variedad de actividades como son las órdenes, juegos, trabajo en pequeño grupo, etc.

Terrell y Krashen (1983) definieron tres estados de producción del lenguaje dentro del método The Natural Approach:

1. El primer estado es el de preproducción, consistente en el desarrollo de las habilidades de la comprensión lectora.
2. El segundo estado es el de producción, es aquel en el que el lenguaje pone a prueba a los alumnos, haciendo que cometan errores. En este estado el profesor se debe centrar en el significado del lenguaje y no en la forma, y por tanto solo aquellos errores graves, que interfieran en el buen aprendizaje de la lengua, deben ser corregidos.
3. El último estado es aquel que permite al alumno hacer largas producciones de discurso. Este estado incluye juegos complejos, role-plays¹, diálogos, debates, etc. El objetivo de este estado es que los alumnos desarrollen y aumenten la *fluidez* en la comunicación oral en un clima de confianza.

Este enfoque recibió críticas, en particular en cuanto al retraso en la producción de los alumnos a causa del “Silent period”. Los investigadores dicen que el periodo de silencio es beneficioso para los alumnos, ya que necesitan un periodo de adaptación para acostumbrarse al nuevo lenguaje. Si les dejamos adaptarse al nuevo contexto, se sentirán más seguros y llegará un momento en el que los alumnos libremente se comunicaran en inglés.

1.4.3 Enfoque metodológico: Communicative Language Teaching (CLT)

Los dos enfoques explicados anteriormente no llegaron a tener una gran expansión dentro de la metodología educativa, pero ayudaron a cambiar la visión de la enseñanza de una lengua extranjera, donde el objetivo primordial tenía que ser la comunicación oral. Fue en los años 80 cuando estas nociones se empezaron a generalizar y cuando surgió la metodología comunicativa, Communicative Language Teaching (CLT), basada en que la principal función del lenguaje es la comunicación y los alumnos deben desarrollar su competencia comunicativa en la lengua meta. Este enfoque sigue estando hoy en uso en las aulas de idiomas de todo el mundo.

El CLT no ha sido ideado por un autor en concreto, ni tampoco es un método propiamente dicho (sistemático y rígido), sino que la definición más adecuada es una

¹ Actuación o representación de un papel

forma de enseñanza que se ha ido modificando, aunque manteniendo siempre el propósito de la comunicación oral. Harmer (2010) recoge algunas dificultades y críticas recibidas. Brown (2001) señala sus principales rasgos:

1. La competencia comunicativa tiene que desarrollar todos los aspectos del lenguaje, el gramatical, el discursivo, el funcional, el sociolingüístico, y el estratégico. Además los objetivos deben centrarse tanto en la organización estructural del lenguaje como en la pragmática.
2. La fluidez y la precisión en el lenguaje son los dos elementos que se deben complementar para que haya una buena comunicación. A veces la fluidez puede tener una mayor importancia que la precisión, ya que lo importante es comunicarse.
3. Las habilidades de comprensión y de producción del lenguaje tienen que ser utilizadas por los alumnos, que deben enfrentarse a situaciones improvisadas dentro del aula.
4. Los alumnos deben entender la forma en la que cada uno aprende el lenguaje de, es decir, deben encontrar las diferentes estrategias que les ayudan a conseguir comunicarse desarrollando a su vez la autonomía personal.
5. El papel principal del profesor es hacer de guía, ya que no es la única fuente de conocimiento, sino que los alumnos también tienen que construir el conocimiento haciendo uso de la interacción comunicativa. El profesor debe ofrecer oportunidades a los alumnos para que intercambien información.

¿Cómo se pone todo esto en práctica?

El principal recurso que se utiliza en las clases de idioma son las actividades comunicativas que se llevan a cabo. Estas actividades deben potenciar las oportunidades que tienen los alumnos para usar el lenguaje siempre que tengan un propósito significativo, la comunicación auténtica. Para conseguir esto, los alumnos deben usar el lenguaje de forma creativa, pudiendo cometer errores, sin necesidad de que el profesor les corrija. Por otra parte, la mayoría de las actividades implican el uso de la gramática, aunque muchas veces se trabaja de forma indirecta. El análisis de las estructuras

gramaticales no es necesario, sino que cuando los alumnos tengan una amplia experiencia de aprendizaje comprenderán cómo funciona la gramática del lenguaje en cuestión. Ejemplos de actividades típicas del CLT son: Role-plays, proyectos, encuestas, debates, diálogos dirigidos o espontáneos y juegos.

Dentro del CLT también hay que tener en cuenta otras características que afectan de forma directa al profesor y al alumno. La lengua extranjera debe ser la que se utilice durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, es decir, no se puede usar la lengua materna como medio de comunicación, salvo en determinadas excepciones. Por otra parte, el profesor debe marcar algunas rutinas en clase para que los alumnos se familiaricen con su organización. El uso de gestos o de algunos materiales, que ayuden a entender mejor el mensaje comunicativo, es beneficioso tanto para el profesor como para el alumno. Una característica muy importante, que no se había tenido en cuenta hasta ahora, es que el contenido y las actividades que se van a programar para la clase, pueden ser negociados entre los alumnos y el profesor, es decir, los discentes se implican directamente con la programación. Además, el profesor debe utilizar todo tipo de agrupamientos en el aula, gran grupo, pequeño grupo, parejas, etc. intentando que el trabajo individual no ocupe mucho tiempo en la programación de la clase. Por último, hay que añadir que en el CLT es necesario utilizar ocasionalmente la autoevaluación, para detectar sus propios fallos.

En cuanto a los materiales aconsejados, han de ser originales y elaborados por personas nativas. Algunos ejemplos pueden ser revistas escolares o científicas, películas originales, periódicos, grabaciones de audio, etc. Esto acerca más a los alumnos a la realidad, ya que el conocimiento que les aportan dichos materiales va a servirles para comprender mejor el contexto real fuera del aula. Además, el profesor debe ser un refuerzo constante por lo que también tiene que crear actividades, teniendo en cuenta las inquietudes y necesidades de los alumnos.

Hoy en día el CLT sigue estando presente en las aulas, aunque se va ajustando a los diferentes contextos. Además, cada profesor usa diferentes recursos de enseñanza-aprendizaje, detectando y corrigiendo los fallos que retrasan este proceso. Por ello el CLT siempre está en constante cambio.

1.4 Las exigencias de la LOMCE en la asignatura de Inglés en la comunidad de Aragón

La LOMCE, es la nueva ley de educación impuesta en el año 2013 y establece que una de las asignaturas troncales que todo alumno debe cursar en educación primaria debe ser el estudio de una primera lengua extranjera. Como he señalado en la introducción según los datos del MEC (2013), la mayoría de los alumnos escoge inglés como primer idioma extranjero.

Cada comunidad autónoma debe desarrollar las diferentes áreas de conocimiento en sus boletines oficiales, para que los profesores puedan elaborar las programaciones con sus correspondientes unidades didácticas, en el caso de Aragón este contenido lo podemos encontrar en el BOA (2014). A continuación voy a analizar de forma breve el contenido (bloques de contenido, objetivos y las orientaciones metodológicas) que hagan referencia a la comunicación oral dentro del BOA en el área de inglés como lengua extranjera.

Según el BOA (2014, p. 19623) en el apartado de área de lengua extranjera: Inglés, se establece: La lengua inglesa se ha convertido en un vehículo de comunicación *privilegiado*, ya que hoy en día conseguir un nivel aceptable de inglés es una prioridad. Vivimos en una sociedad donde este idioma se usa para conseguir el acceso a la información, para entrar dentro del mundo laboral y para alcanzar el conocimiento en los diferentes ámbitos presentes en nuestras vidas.

Dentro del currículo para la etapa de Educación Primaria se ha hecho una división de actividades de lengua que se han definido en el MCER², y que son las actividades de *comprensión y producción (expresión e interacción)* de textos orales y escritos. Los contenidos, criterios y estándares se organizan en cuatro bloques que se corresponden con las actividades de lengua mencionadas anteriormente. Para aclarar esto, se puede decir que los cuatro bloques en los que se dividen los contenidos de la asignatura de inglés son:

- BLOQUE 1: Comprensión de Textos Orales

² Marco común europeo de referencia para las lenguas

- BLOQUE 2: Producción de Textos Orales: Expresión e Interacción
- BLOQUE 3: Comprensión de Textos Escritos
- BLOQUE 4: Producción de Textos Escritos: Expresión e Interacción

Cada bloque de contenidos, tiene sus criterios de evaluación con sus correspondientes estándares de aprendizaje. Aunque también se presentan algunas novedades ya que dentro de los criterios de evaluación se incorporan diferentes ajustes que condicionan la situación comunicativa (condiciones acústicas, cooperación del interlocutor, apoyo visual, calidad de la pronunciación, fluidez,...) y que, afectan a todos los estándares del criterio (BOA, 2014 p. 19623).

Pero la existencia de estos bloques no sería posible, sin el desarrollo de los objetivos que deben llevarse a cabo en la programación. Los objetivos que hacen referencia a las *destrezas orales* para el desarrollo de la comunicación en la etapa de Educación Primaria son:

- Escuchar

ObjIN.1. Comprender expresiones y vocabulario frecuente relativo a situaciones cercanas que conciernen a él mismo, a la familia, a su entorno habitual...

- Hablar

ObjIN.5. Tomar parte de una conversación comunicando tareas simples y habituales.

ObjIN.6. Pedir y dar información simple sobre temas y actividades familiares.

ObjIN.7. Utilizar una serie de frases y expresiones para describir de forma sencilla a su familia y compañeros de clase y su entorno próximo.

ObjIN.8. Describir de manera sencilla las actividades y rutinas diarias que realiza.

ObjIN.9. Hablar de acontecimientos conocidos ocurridos en el pasado y anticipar acciones futuras que pueda llevar a cabo en su entorno habitual.

- Estructuras Sintácticas

ObjIN.13. Utilizar estructuras sintácticas sencillas de forma correcta en expresiones cortas, con el fin de comunicar informaciones relacionadas a situaciones conocidas en su vida cotidiana.

ObjIN.14. Responder a preguntas de contenido sencillo y conocido.

ObjIN.15. Comprender el tema de una conversación sencilla para participar en ella por iniciativa propia y utilizando estructuras en registro neutro o informal.

ObjIN.16. Relacionar grupos de palabras con los conectores sencillos como “and”, “or”, “y”, “but” o “because”.

Aparte de los bloques de contenido y de los objetivos, el BOA (2014) señala una serie de orientaciones metodológicas a tener en cuenta durante el desarrollo de la asignatura de inglés en el aula.

El objetivo último de aprendizaje de una lengua extranjera es que el alumno alcance el mayor grado de competencia comunicativa posible, para que pueda comprender, hablar, conversar, leer y escribir. Por ello, la Educación primaria tiene como prioridad desarrollar las distintas habilidades comunicativas, donde es necesario el impulso de las destrezas orales en los primeros cursos, mientras que en los cursos posteriores se desarrollaran el resto de destrezas de forma gradual e integrada. Además, para lograr el objetivo final de aprendizaje es necesario el uso de la *interacción comunicativa*. Para ayudar a conseguir este objetivo final, las actividades de lengua se han contextualizado en tres ámbitos principales:

- El ámbito público, como por ejemplo los medios de comunicación
- El ámbito personal , como la familia y los amigos
- El ámbito educativo

Las últimas orientaciones metodológicas a las que el BOA (2014) hace referencia son la base fundamental para que las clases de inglés tengan éxito. Todas las sesiones que se lleven a cabo en el aula de inglés deben ser desarrolladas en su totalidad en inglés, por parte del profesor. Además, Las actividades deben poner en contacto directo al alumno con el aprendizaje del inglés, mediante presentaciones, ejercicios, proyectos,

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial
atención a la comunicación oral

etc. Por otra parte, el profesor debe elegir manuales y materiales didácticos eficaces para cubrir las necesidades de los alumnos. Además, estos materiales deben contener material elaborado por profesores nativos para proporcionar al alumno situaciones reales de comunicación. Por último, los alumnos, a lo largo de su etapa escolar, deberían tener algún tipo de contacto con hablantes nativos, ya sea de forma directa o de forma indirecta, gracias al uso de las nuevas tecnologías, mediante el envío de correos, video conferencias, etc. Por ello, el uso de las TICS también es muy importante para facilitar el aprendizaje del inglés, pero este uso siempre debe ser controlado por el profesor.

En conclusión, para la enseñanza de una segunda lengua es necesario promover la interacción entre los alumnos usando una metodología adecuada y respetando siempre las exigencias del currículo. Tras la explicación de estos aspectos, a continuación voy a desarrollar la parte práctica de mi trabajo haciendo el análisis de los dos libros de texto.

2. ANÁLISIS COMPARATIVO DE LAS ACTIVIDADES DE COMUNICACIÓN ORAL PROPUESTAS EN DOS LIBROS DE TEXTO PARA 4º DE EDUCACIÓN PRIMARIA

En este apartado voy a desarrollar un análisis comparando los tipos de actividades que promueven la comunicación oral en dos libros de texto para 4º de Educación Primaria. Aunque el objetivo de esta investigación es examinar las actividades de comunicación oral que estos libros proponen, también hay que analizar las características principales de ambos libros. Por consiguiente, estudiare los siguientes puntos:

1. Datos de Identificación (curso, año, colegio...)
2. Contenido gráfico (texto, imágenes)
3. Análisis del contenido curricular (estructura, objetivos, contenidos)
4. Análisis general de las actividades (cantidad, distribución, tipos)
5. Análisis de las actividades de comunicación oral (comprensión, expresión oral, pronunciación)

Este será el análisis que voy a desarrollar para ambos libros. El libro de *Mega Zoom* (2007) contextualizado dentro de la LOE y el libro de *High Five* (2014) que está dentro de la LOMCE. Una vez finalizado el estudio redactaré las conclusiones que he obtenido sobre la diferencia que hay entre la enseñanza de la comunicación oral promovida por ambas leyes, apoyándome en los datos obtenidos tras el análisis.

2.1 Análisis del libro de texto “Mega Zoom” (Zanatta, 2007)

El libro de texto *Mega Zoom* es de la editorial Richmond Publishing, del grupo Santillana. Este libro cuenta con un cuaderno de actividades, un CD, un DVD (solo para el profesor) y varias fichas, tarjetas o pósters como material de apoyo didáctico.

2.1.1 *Datos de identificación*

Este libro está diseñado para 4º curso de Educación Primaria, es decir, para alumnos de entre 9 y 10 años. El libro fue usado en el colegio concertado Hijas de San José de Zaragoza durante el curso 2011-2012. La primera edición del libro es del año 2007, por lo que se ha editado dentro del marco de la anterior ley de educación, LOE, implantada en 2006.

2.1.2 *Contenido gráfico*

En este apartado voy a describir el tipo de texto, imágenes y tablas presentes en el contenido del libro. El *texto* presente en este libro es corto, directo y limitado como “mira y encuentra” o “señala y nombra”. Es decir, los textos (de no más de 60 palabras, como emails, descripciones, etc.) no están concebidos para niños de 10 años, sino que aparecen simplificados y un poco infantilizados. Tampoco presenta textos dedicados a la cultura inglesa, por lo que los alumnos no pueden conocer la realidad de las sociedades que usan el inglés como lengua materna.

Las *imágenes y dibujos* están presentes durante todo el libro. Presenta dibujos demasiado infantiles y que en general no están adaptados a un contexto de un niño/a de 10 años. Aparecen varios personajes que son niños/as que guían muchas de las actividades del libro, por ejemplo hacen preguntas de reflexión al alumno. También hay varias imágenes de personajes reales (niños/as) que sirven de apoyo en los momentos de conversación. Además, todo el vocabulario que se introduce en cada tema va acompañado de una imagen real. El libro es poco colorido, pero a pesar de ello, destacan más las imágenes que el texto. Por otra parte, en el contenido del libro hay pocas *tablas*, que principalmente se usan para clasificar la gramática.

2.1.3 *Ánalisis del contenido curricular*

En este punto voy a desarrollar la estructura del libro, los objetivos y su contenido. La *estructura* del libro de Zanatta (2007) es la siguiente: Tiene 6 unidades principales las cuales están orientadas a un tema (comida, animales, espacio, etc.), además presenta una unidad 0 para el repaso de inicio de curso y como novedad añade 3 unidades de repaso o refuerzo. El libro divide las unidades en tres bloques, las dos primeras se

desarrollan durante el primer trimestre y además se añade la primera unidad de repaso, las dos siguientes unidades son para el segundo trimestre más la segunda unidad de repaso y las dos últimas unidades se desarrollarán durante el tercer trimestre del curso más otra unidad de repaso. Las unidades de repaso son casi igual de extensas que una unidad normal, pero lo que se trabaja principalmente es la gramática y el vocabulario, mientras que las demás destrezas comunicativas apenas se trabajan.

En este libro las unidades no están divididas en sesiones, sino que cada profesor debe organizarlas según su criterio personal. Cada unidad está dividida en las siguientes secciones:

1^a Sección: Introducción del tema: Incluye el vocabulario que se va a trabajar

2^a Sección: Práctica: Vocabulario y gramática

3^a Sección: Manualidad

4^a Sección: Lectura: Historieta en viñetas

5^a Sección: Escritura

6^o Sección: Autoevaluación

Los *objetivos* presentados por Zanatta (2014) no están redactados explícitamente, sino que los desarrolla esquemáticamente en la tabla que aparece en el índice. Por cada una de las 6 unidades principales desarrolla objetivos en los que describe los contenidos principales a conseguir con los alumnos. Para entenderlo mejor, se puede ver un ejemplo en la tabla que aparece en la página siguiente en el apartado de “Aim”.

Los *contenidos* principales con los que el libro va a trabajar se encuentran estructurados en el índice, donde aparece una tabla con 9 filas que corresponde con las unidades y 5 columnas que están divididas en: objetivos, vocabulario, lenguaje, escritura y CD-ROM interactivo. En cada una de estas columnas está el contenido principal que se va a trabajar. Para hacernos una idea presento una tabla reflejando los contenidos que aparecen en este libro con los temas de la comida y el espacio.

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

Nota: En el análisis del libro de Ramsden y Shaw (2014), hay otra tabla de contenidos donde se exponen los mismos temas (pág.49).

UNIT	AIM	VOCABULARY	LANGUAGE	WRITING	INTERACTIVE CD-ROM
4. DIET	<ul style="list-style-type: none"> -Describing food -Talking about daily routines 	<ul style="list-style-type: none"> -Food: bread, chicken... -Prepositions: between, under -Adjectives: cheap, expensive -Money: pound, pence -Times of day: evening, night 	<ul style="list-style-type: none"> -The bananas are under.../ The carrots are between... -This bread is cheap. / These carrots are expensive. -I do my homework in the evening. 	Writing an advertisement	<ul style="list-style-type: none"> -Poster games: At the market -Song. Weekday Market -Reader. Harry goes shopping!
6. THE SPACE	<ul style="list-style-type: none"> -Talking about space -Exchanging information about astronauts 	<ul style="list-style-type: none"> -Space: comet, planet, rocket, astronaut -Prepositions: next to, opposite -Places: chemist's, dentist's, doctor's 	<ul style="list-style-type: none"> -The doctor's is next to/ opposite -He eats fruit. / He doesn't eat bread. -Does she walk in space? Yes, she does. / No, she doesn't. 	Writing a letter to an astronaut	<ul style="list-style-type: none"> -Poster games. Night lights -Song. Night Lights. -Reader. Famous Astronauts

Este libro trabaja más las destrezas escritas que las orales. Dentro de las habilidades orales, la destreza de comprensión oral (listening) es la que más se utiliza en las actividades propuestas, pero los ejercicios son siempre los mismos: canciones o escuchar vocabulario. Los ejercicios de producción de textos orales (speaking) no son muchos, pero promueven el dialogo entre compañeros. Un aspecto negativo del libro es que solo hay un ejercicio que trabaje el estudio de la fonética.

2.1.4 Análisis general de las actividades

En el análisis voy a reflejar la distribución de la cantidad de actividades que trabajan las distintas destrezas orales y escritas y después clasificaré los distintos tipos de actividades que hay en las unidades.

En el libro hay un total de 124 actividades, de las cuales 106 corresponden con las 6 unidades presentadas a lo largo del libro, más las 3 unidades de repaso, además hay 18 actividades que corresponden con la unidad 0 y a las últimas páginas del libro que trabajan Halloween, Navidad y la Semana Santa, estas 18 actividades no entran como parte del estudio que voy a realizar a continuación, ya que la unidad 0 pueden ser o no parte de la programación del profesor, y las últimas páginas del libro citadas anteriormente, sirven para hacer manualidades en los días de Halloween, Navidad o Semana Santa.

Cada unidad tiene entre 10 a 13 actividades. En una unidad de 13 actividades la distribución es la siguiente:

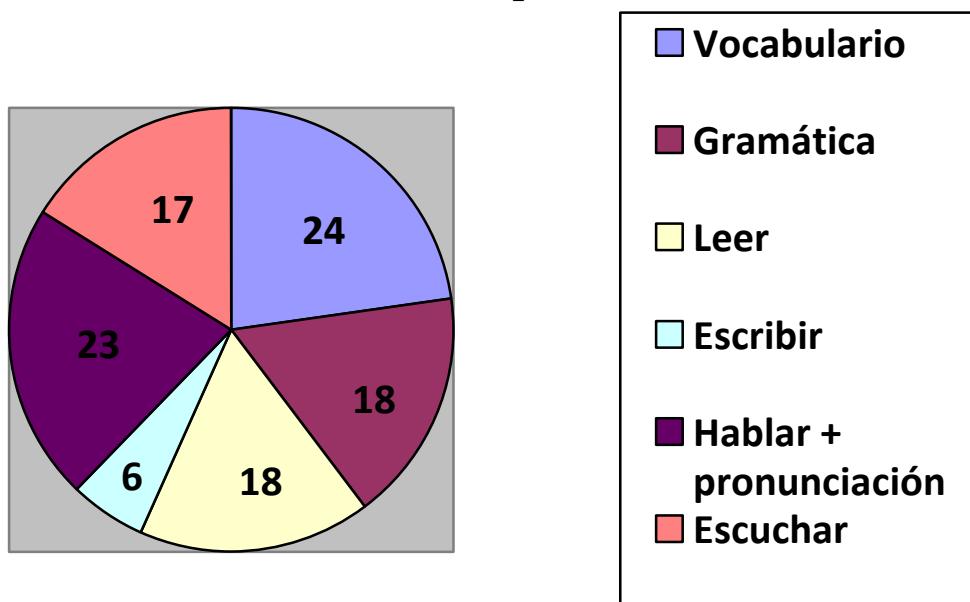
- Fomentan el vocabulario: 3 actividades por unidad
- Fomentan la Gramática: 2 actividades por unidad
- Fomentan la lectura: 2 actividades por unidad
- Fomentan la escritura: 1 actividad por unidad
- Fomentan el habla y la pronunciación: 3 actividades por unidad
- Fomenta la comprensión: 2 actividad por unidad

Este reparto no significa que estas actividades trabajen exclusivamente esa habilidad, sino que el objetivo principal es asegurarse de trabajar esa destreza, pero puede estar acompañada de más habilidades. La integración de destrezas se considera algo positivo, porque representa mejor la forma natural de comunicación. Dentro de una actividad puede haber subapartados que ayudan a trabajar más habilidades comunicativas.

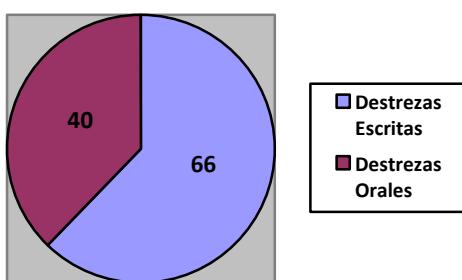
A continuación voy a presentar tres gráficas para ver la *distribución* total de las actividades según las principales habilidades que trabajan en las diferentes unidades.

Nota: Hay que tener en cuenta que hay un total de 106 actividades que se desarrollan entre las 6 unidades más las 3 de repaso.

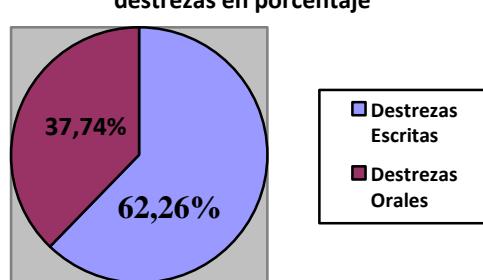
Distribución de Actividades por habilidad



Distribución de Actividades por destrezas



Distribución de Actividades por destrezas en porcentaje



Como se puede observar en las gráficas cerca del 40% de las actividades propuestas por el libro trabajan las destrezas orales, destacando la cantidad de ejercicios en los que los alumnos deben practicar la producción de textos orales, que es casi la misma que las actividades que trabajan el vocabulario. A pesar de ello, se siguen trabajando más las actividades que promueven la práctica de las destrezas escritas.

A continuación, presento una clasificación de los tipos de actividades que más se practican en cada unidad, dividiéndolas en las distintas secciones que he señalado anteriormente:

Actividades de la 1^a Sección: Introducción del tema: Incluye el vocabulario.

- Observar un dibujo y ver el vocabulario que presenta.
- Mirar unas imágenes que presentan nuevo vocabulario y encontrarlas en el dibujo de la actividad anterior.
- Escuchar el vocabulario presentado por un audio, señalarlo en los dibujos que aparecen en el libro y repetirlo en voz alta.
- Escuchar y cantar una canción, el texto está en el libro.

Actividades de la 2^a Sección: Práctica: Vocabulario y gramática.

- Ordenar una serie de objetos según una tabla de clasificación. Incluye un apartado de preguntas para trabajar la conversación.
- Juego por parejas para adivinar el objeto que piensa el compañero mediante la práctica de preguntas y respuestas.
- Escuchar un audio, y aprender la gramática que se presenta, además hay que completar un texto usando la gramática.
- Mirar los dibujos que representan una historia y decir lo que sucede creando una historia de forma oral.

Actividades de la 3^a Sección: Manualidades

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

- Hacer una manualidad
- Hacer una redacción sobre el tema que te piden.

Actividad de la 4^a Sección: Lectura: Historieta en viñetas

-Escuchar y leer la historia que aparecen en las viñetas.

Actividad de la 5^a Sección: Escritura

- Leer un texto y contestar a las preguntas que se formulan. Después se añade un apartado donde los alumnos deben hacer una breve redacción según el tema que se propone. Siempre hay un ejemplo para que los alumnos se puedan fijar y adaptarlo al contenido que quieran escribir.

Actividad de la 6^o Sección: Autoevaluación

- Juego donde los alumnos deben repasar el vocabulario y la gramática del tema.

Estas son las actividades que se presentan en la mayoría de las unidades, aunque a veces puede haber alguna actividad novedosa, pero que apenas aparece en el libro. Las actividades que se presentan en este libro son para alcanzar objetivos muy concretos (aprender vocabulario, utilizar la gramática, hablar en parejas, etc.). Sin embargo, cuando las actividades incluyen algún subapartado, se pueden trabajar más destrezas orales o escritas, haciendo que los alumnos progresen en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma.

2.1.5 Análisis de las actividades de comunicación oral (comprensión, expresión oral, pronunciación)

A continuación voy a desarrollar el análisis de los 5 tipos de actividades que he explicado anteriormente y que trabajan las diferentes destrezas orales, comprensión, expresión oral y pronunciación.

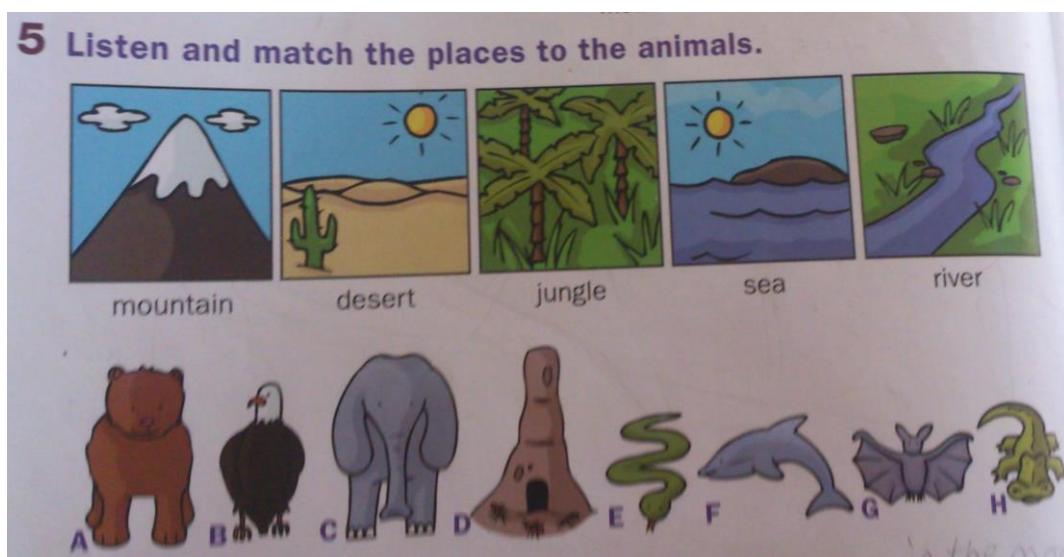
Los puntos a tener en cuenta en el análisis de estas actividades son:

- a. Descripción de la actividad

- b. Objetivo y contenidos que trabaja
- c. Función/es de la comunicación oral
- d. Papel del profesor y del alumno
- e. Nivel y adecuación de la actividad al curso
- f. Posibles ajustes para la actividad

2.1.5.1 Análisis de las actividades de Comprensión.

1. Listen and match the places to the animals. Unidad 5, p. 43.



- a. Descripción de la actividad

La actividad consiste en escuchar el mensaje de un audio donde clasifica los animales que aparecen en la imagen con los lugares en los que viven. Es una actividad de escuchar, entender el mensaje y relacionar el animal con el lugar.

Las destrezas que se trabajan en esta actividad son:

- Escuchar: Los alumnos tienen que entender el mensaje y resolver la actividad uniendo los dibujos.
- El vocabulario: Se refuerza el repaso de algunos animales con su hábitat natural.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal es escuchar y entender el mensaje.

El contenido que presenta la actividad es vocabulario del tema de los animales. En la LOE (2007, p. 8848) se establece que el alumno debe relacionar adecuadamente palabras y enunciados con dibujos y viñetas, no se especifica si de forma oral o escrita, por lo que no se puede determinar si el contenido de esta actividad se ajusta o no a lo exigido por el currículo.

c. Función/es de la comunicación oral

El propósito de esta actividad es la práctica de la comprensión oral. Se presenta un mensaje oral y los alumnos deben comprenderlo, aunque para resolver la actividad solo necesitan escuchar palabras clave, el animal y el lugar. En definitiva, es una actividad en la que se practica la comunicación oral mediante la comprensión de textos orales en la que se espera que el alumnado se fije en datos objetivos y no en ideas globales.

d. Papel del profesor y del alumno

El profesor no tiene un rol importante en esta actividad, ya que su función principal es poner el audio y crear un clima adecuado para que todos los alumnos puedan escuchar y entender el mensaje. Para mejorar la actividad estaría bien que una vez que los alumnos hayan escuchado el mensaje, el profesor lo repita en voz alta, para favorecer la recepción del mensaje.

Los alumnos deben prestar atención al audio, para entender el mensaje. Además deben ayudar a mantener el clima creado por el profesor, evitando interrumpir durante la reproducción del audio. Esta actividad promueve el trabajo individual del alumno.

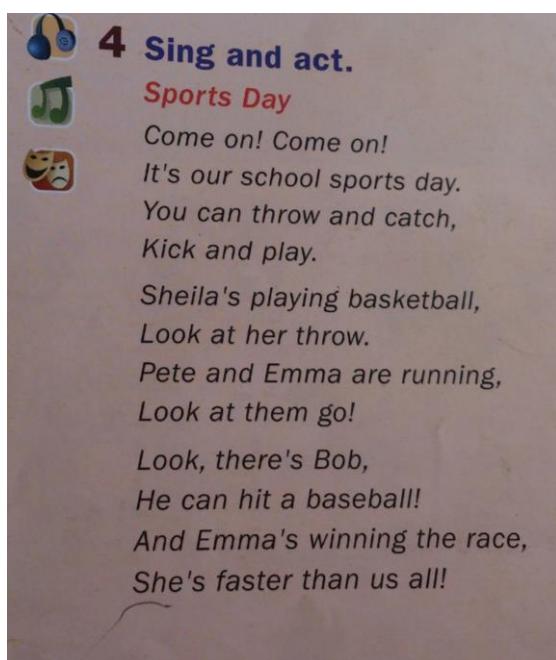
e. Nivel y adecuación de la actividad al curso.

La actividad es sencilla y el audio no presenta mucha complejidad, por lo que ayuda a trabajar la comprensión oral aunque puede que para un niño de 10 años resulte demasiado simple. Además los alumnos conocen el contexto en el que vive la mayoría de los animales que hay en el dibujo, por lo que pueden resolver la actividad sin prestar mucha atención al mensaje.

f. Posibles ajustes para la actividad

Mi sugerencia es hacer una actividad de refuerzo que se haría al finalizar la actividad propuesta por el libro. Es un ejercicio para trabajar en parejas. Los alumnos deben elegir el animal que más les guste y describirlo usando al menos 5 adjetivos que lo definan. El compañero debe adivinar que animal es. Cuando acabe uno, será el turno del compañero. De esta forma refuerzan la comprensión auditiva, prestando atención a la descripción del compañero y la producción de textos orales que incluye la descripción.

2. Sing and act. Unidad 8, p.63.



a. Descripción de la actividad:

Es una canción para trabajar el vocabulario de los deportes. Además los alumnos deben cantar la canción e interpretarla, representando las acciones que aparecen en ella.

Las destrezas que se trabajan en la actividad son:

- Escuchar: el objetivo principal de la actividad es escuchar, entender la canción y representarla.
- Pronunciación: Los alumnos aprenden a pronunciar las palabras correctamente ya que repiten lo que dice la canción. Además, es una canción que utiliza la rima.

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial
atención a la comunicación oral

- Hablar: Los alumnos cantan la canción.
 - Gramática: La canción trabaja el presente continuo.
 - Lectura: La canción está escrita para que los alumnos puedan leerla y aprenderla con mayor facilidad.
- b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal que se trabaja es escuchar y cantar la letra de la canción mediante la representación mímica.

El contenido principal que se trabaja es el vocabulario del tema del deporte usando el presente continuo. Pero además esta canción presenta un recurso de trabajo distinto, como es el uso de la rima. Aunque el currículo no especifique si se debe de trabajar o no la rima en las aulas, sí que dice lo siguiente: “Asociación de grafía, pronunciación y significado a partir de palabras, frases y enunciados trabajadas en el medio oral y escrito, tales como la letra de una canción, una rima, una historia, un poema, una receta, etc., o de expresiones orales conocidas.” (LOE, 2007, p. 8851).

- c. Función/es de la comunicación oral

El uso de una canción siempre es una ventaja para promover la comunicación oral, puesto que la rima es un recurso importante para mejorar la destreza de pronunciación.

- d. Papel del profesor y del alumno

Para trabajar la canción lo mejor posible es importante que el profesor haga una buena organización de la clase ya que los alumnos deben actuar a la vez que cantan la canción, es decir, necesitan espacio.

El papel principal del alumno es trabajar la capacidad de atención y comprensión del mensaje de la canción individualmente a la vez que la representan siguiendo las acciones marcadas por la canción.

- e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

La canción no presenta gran complejidad por lo que los alumnos la pueden trabajar sin que se les presenten dificultades. Además, si los alumnos representan la canción les será más fácil entender lo que dice y esto les ayudará a conocer el mensaje de la letra de la canción.

f. Posibles ajustes para la actividad

Para reforzar la canción, los alumnos pueden añadir una estrofa utilizando el vocabulario de los deportes y el uso del presente continuo. Los alumnos trabajan con mayor profundidad en la canción y además se les obliga a pensar en palabras que rimen, por lo que puede suponer un reto para ellos.

2.1.5.2 Análisis de las actividades de Expresión oral.

1. Look and talk about Sheila and Ben. Unidad 1, p. 13.



a. Descripción de la actividad

Los alumnos deben contar de forma oral lo que sucede en las diferentes viñetas. Además como apoyo a la actividad, hay un cuadro donde pone las acciones principales que representan los dibujos para que los alumnos las usen durante la narración.

Las destrezas principales que se trabajan son:

-Hablar: Describir de forma oral lo que los alumnos observan en las viñetas.

-Gramática: Para contar los hechos que suceden en la viñeta los alumnos deben usar el presente simple o continuo utilizando los verbos que se incluyen en la actividad.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal es contar una historia a través de la interpretación de viñetas.

Esta actividad está vinculada al bloque 1. Escuchar, leer y conversar dentro del segundo ciclo, donde se hace referencia a la producción de textos orales breves y comprensibles mediante la participación activa, espontánea o previamente preparada con ayudas y modelos (LOE, 2007, p. 8851). Por lo tanto esta actividad se ajusta al currículo y además promueve la comunicación oral.

c. Función/es de la comunicación oral

La expresión oral es la destreza que se practica en esta actividad principalmente. El libro plantea una historia mediante el uso de viñetas y los alumnos deben narrar lo que pasa. Es un ejercicio que no promueve la conversación libre y espontánea, sino que pone ciertos límites a los alumnos, ya que deben usar las acciones que están marcadas en un cuadro. Aunque dentro de estos límites los alumnos pueden usar su imaginación para contar la historia. Por una parte, pueden contar lo que sucede usando frases sencillas, donde digan lo que está haciendo el personaje en ese momento. Otra posibilidad es inventarse una historia usando las palabras clave del ejercicio y además que los alumnos interpreten a uno de los personajes para que puedan hablar en primera persona. Si esta actividad se hace más personalizada, se trabajará mejor la fluidez y por lo tanto los alumnos mejorarán la comunicación oral.

d. Papel del profesor y del alumno

El profesor debe ser el coordinador de la actividad, es decir, es una actividad en la que los alumnos deben hablar pero no se dice nada de la organización (parejas, tríos, gran grupo), así que el docente debe hacer los grupos que crea convenientes para que todos los alumnos tengan la oportunidad de contar la historia. Además antes de empezar sería recomendable que explicase cómo se narra una historia, facilitando algún ejemplo.

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

Los alumnos deben analizar la actividad y tomarse unos minutos para pensar en cómo quieren contar la historia y una vez que estén listos pueden narrar su versión a un compañero o al profesor, dependiendo de la organización que haya hecho el docente.

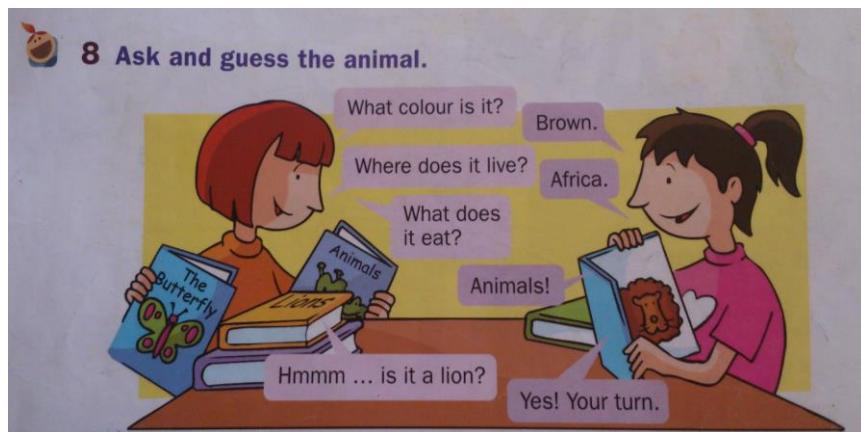
e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

La actividad es original y ayuda a promover la conversación aunque sea de forma guiada, contando lo que sucede en una serie de imágenes. En mi opinión es una actividad adecuada para niños de 10 años que ayuda a favorecer la práctica en la producción mensajes.

f. Posibles ajustes para la actividad

En mi opinión la actividad es bastante completa. Sin embargo, como he dicho antes, el profesor debe ayudar a los alumnos para que exploren más la historia usando su imaginación, como por ejemplo interpretarla, inventarse nuevas viñetas, añadir personajes, etc., pueden decir lo que se les ocurra siempre y cuando sigan contando una historia.

2. Ask and guess the animal. Tema 2, p. 21.



a. Descripción de la actividad

En esta actividad los alumnos trabajan por parejas. Uno de ellos debe pensar un animal y el compañero debe adivinarlo haciendo preguntas. El compañero que ha pensado el animal debe responder a las preguntas de forma breve. Cuando se adivina el animal, los alumnos cambian los papeles.

Las destrezas que se trabajan son:

- Hablar: esta actividad promueve una interacción comunicativa mediante el uso de preguntas y respuestas entre los alumnos.
- Escuchar: Los alumnos deben entender tanto las preguntas que se formulan como las respuestas que se dicen.
- Pronunciación: Los alumnos deben practicar la entonación con la que se formulan las preguntas para que se entiendan correctamente.
- Vocabulario: Se refuerza el tema de los animales.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal es formular preguntas sencillas y obtener respuestas entre dos compañeros.

Respecto al contenido, en el segundo ciclo no se hace mención a ningún apartado donde uno de los criterios sea formular preguntas aunque sean simples. Sin embargo, en tercer ciclo dentro del sexto criterio de evaluación se recoge “hacer preguntas pertinentes para obtener información” (LOE, 2007, p.8854). A pesar de que la actividad no se ajuste por completo a lo establecido por el currículo es importante que los alumnos aprendan a hacer preguntas simples.

c. Función/es de la comunicación oral

La función principal es fomentar la producción de mensajes orales mediante un diálogo entre dos alumnos usando un juego de preguntas y respuestas. Además, esta actividad conlleva el uso de expresiones como “Si, acertaste” o “Es tu turno”, mejorando su fluidez verbal. Por otra parte, se practica la comprensión activa, ya que los alumnos tienen que escuchar y entender tanto las preguntas como las respuestas que hacen sus compañeros. Por último, para que los alumnos expresen bien las preguntas deben utilizar una buena entonación, controlando la acentuación de las palabras.

d. Papel del profesor y del alumno

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

El profesor debe hacer parejas equilibradas para que ambos alumnos participen por igual. Además, debe controlar que sus alumnos no utilicen la lengua materna durante la actividad. Por último, puede poner ejemplos de preguntas y expresiones para mejorar la calidad de la actividad.

Los alumnos deben trabajar en parejas y ser creativos a la hora de hacer preguntas, deben intentar no repetirse y hacer uso del vocabulario que conocen y de los recursos que tienen.

e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

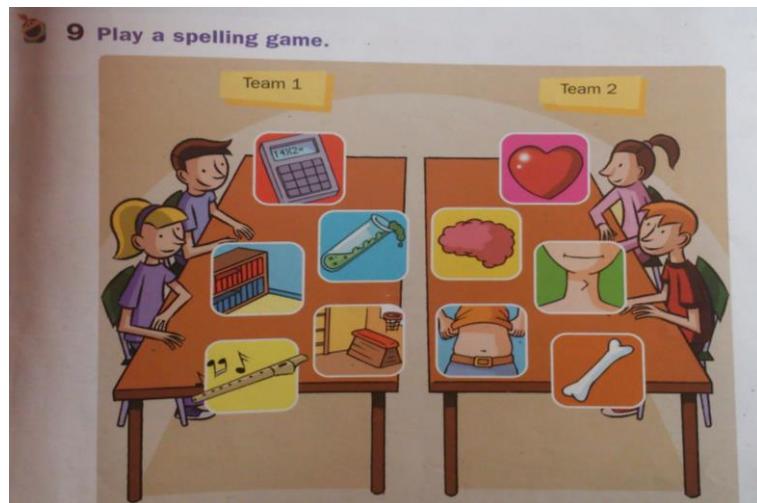
Es una actividad sencilla que no ofrece muchas dificultades y que ayuda a mejorar la espontaneidad del alumno en la formulación de preguntas. Ayuda a desarrollar la imaginación del niño mediante un juego fomentando el diálogo.

f. Posibles ajustes para la actividad

Para que los alumnos puedan hacer diferentes tipos de preguntas, el profesor podría darles una lista con vocabulario indicándoles diferentes cosas por las que pueden preguntar, como el tamaño, tipo de alimentación, lugar de residencia, tipo de piel, etc. Cuantos más recursos tenga el alumno, más posibilidad tiene de ser creativo a la hora de hacer preguntas.

2.1.5.3 Análisis de la actividad de Pronunciación.

1. Play a spelling game. Unidad de repaso, p. 31.



a. Descripción de la actividad

La actividad consiste en hacer una competición entre dos equipos donde los alumnos deben deletrear palabras propuestas por el grupo contra el que están compitiendo. El tema del vocabulario a utilizar es la escuela. En esta actividad no se practica directamente la pronunciación, sino el deletreo (uso de los grafemas), lo que implica que los alumnos deben distinguir entre cómo se escribe una palabra y cómo se pronuncia, para poder jugar correctamente. Es la única actividad en todo el libro donde se puede reflexionar sobre la diferencia entre la pronunciación y la ortografía de las palabras.

Las destrezas que se trabajan son:

- Pronunciación: Diferencia entre los grafemas y los fonemas de una palabra.
- Hablar: Los alumnos deben deletrear las palabras en voz alta.
- Escuchar: Los alumnos deben escuchar a sus compañeros para comprobar que las palabras deletreadas son correctas o no.
- Vocabulario: Los estudiantes deben pensar en el vocabulario cuyo tema sea la escuela y además deben conocer el nombre de las letras del alfabeto.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal a conseguir es deletrear palabras correctamente.

El contenido que se trabaja es el vocabulario de la escuela mediante el uso de un juego para reforzar el deletreo de las palabras mediante la pronunciación de las letras del alfabeto. En el currículo no se hace referencia al uso del deletreo en las aulas de 4º de primaria, aunque sí se le da importancia a la producción de textos orales breves y comprensibles mediante la participación activa, espontánea o previamente preparada con ayudas y modelos, en actividades tales como los juegos. (LOE, 2007, p.8851).

c. Función/es de la comunicación oral

Esta actividad no promueve el desarrollo de una conversación o de un diálogo, sino que se centra en la distinción entre los grafemas de una palabra y sus fonemas. Para que la actividad tenga éxito, los alumnos tienen que trabajar la destreza de la pronunciación aunque sea desde un segundo plano, es decir, los estudiantes tienen que deletrear palabras, no tienen que pronunciarlas directamente sino que deben distinguir entre cómo se escribe y cómo se dice (grafema y fonema). Si los alumnos deletrean una palabra por su pronunciación, en la mayoría de los casos, el resultado no será correcto.

d. Papel del profesor y del alumno

El profesor debe hacer grupos en clase para que los alumnos puedan competir unos contra otros, debe hacer equipos equilibrados para que todos participen por igual. Además, debe explicar las reglas del juego y controlar los grupos para que realicen la actividad correctamente aunque sea un juego.

Los alumnos deben respetar las reglas marcadas por el profesor y realizar la actividad lo mejor posible sin darle importancia a si ganan o pierden mientras hayan participado de forma correcta.

e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

La actividad es una competición y en general a los niños les gusta este tipo de juegos porque pueden demostrar sus conocimientos a la vez que se divierten. En mi opinión, una actividad que promueve la motivación de los alumnos para participar siempre es adecuada y necesaria.

f. Posibles ajustes para la actividad

El juego consiste principalmente en deletrear las palabras, pero además se les puede pedir a los alumnos que hagan una oración utilizando esa palabra, de esa forma se les obliga a que la pronuncien en voz alta y a la vez puedan practicar la entonación.

2.2 Análisis del libro de texto “*High Five*” (Ramsden y Shaw, 2014)

El libro de texto *High Five* es de la editorial Macmillan. Este libro va acompañado de un cuaderno de actividades, un CD y varias fichas o tarjetas educativas como material de apoyo didáctico.

2.2.1 *Datos de identificación*

Este libro está diseñado para 4º curso de Educación Primaria, es decir, para alumnos de entre 9 y 10 años. Fue usado en el colegio concertado Escolapias Calasanz de Zaragoza durante el curso 2014-2015. La primera edición del libro *High Five* es del año 2014, por lo que es un libro editado dentro del marco de la nueva ley de educación, LOMCE implantada en 2013.

2.2.2 *Contenido gráfico*

En este punto voy a hablar del tipo de texto, imágenes y tablas presentes en el libro. En general, el *texto* es breve y directo. Para las actividades el libro suele utilizar frases con órdenes como escucha y canta, lee y responde, etc. El texto se adapta dependiendo del tipo de uso, ya que puede estar dentro de enunciados, en historias, en diálogos, canciones, etc. Sobre el contenido del texto es importante destacar que presenta numerosas lecturas en prosa, que hablan de aspectos culturales tratando temas científicos, literarios y tecnológicos. Por último, este libro introduce en cada tema una lectura que hace referencia a un aspecto cultural de un país de habla inglesa como puede ser Inglaterra, Australia, Irlanda, etc. acercando a los alumnos a la cultura de distintos contextos sociales.

Las *imágenes y dibujos* destacan durante todo el libro, es muy colorido y llamativo para los alumnos, además no es un libro infantil, sino que las imágenes y dibujos se adaptan a la edad de los estudiantes. Incluye personajes reales e imaginarios que son los “guías” del libro, es decir, son los que te presentan las actividades y ejemplos como puede ser la representación de un diálogo. También hay que destacar que todo el vocabulario que se introduce en cada tema va acompañado de una imagen real. Es un libro que apenas tiene *tablas*, las pocas que hay se usan principalmente para clasificar en columnas el contenido de la gramática.

2.2.3 Análisis del contenido curricular

En este punto voy a explicar la estructura del libro, los objetivos y el contenido que presenta. La *estructura* u organización del libro es la siguiente: Tiene 9 unidades cada una orientada a un tema principal y además incluye una unidad 0, que es un repaso inicial del curso. El libro divide las unidades en tres bloques, las tres primeras se desarrollan durante el primer trimestre, las tres siguientes durante el segundo trimestre y las tres últimas durante el tercer trimestre del curso. Una novedad que presenta este libro es que una vez terminadas las unidades de cada trimestre, se incluye un proyecto con ocho actividades, donde se presenta un tema de investigación y las actividades explican cómo desarrollarlo dentro del aula. Este tipo de proyectos no solo potencia el conocimiento del inglés sino que además motiva a los alumnos para que se involucren en la investigación, aprendiendo a trabajar en grupo y desarrollando su autonomía personal.

Además cada unidad está dividida en 8 sesiones y en cada sesión se profundiza en la práctica de una destreza oral o escrita. Esta división es la siguiente:

1^a Sesión: Vocabulario

2^a Sesión: Gramática

3^a Sesión: Historia o cuento

4^a Sesión: Vocabulario y gramática

5^a Sesión: Conversación (Hablar y pronunciación)

6^a Sesión: Leer y escribir

7^a Sesión: Leer y escribir

8^a Sesión: Cultura y Autoevaluación

El libro de Ramsden y Shaw (2014), no plantea *objetivos* concretos para cada unidad. Simplemente, como veremos en el apartado siguiente, desarrolla los contenidos que se van a enseñar a lo largo de la unidad, divididos por destrezas orales o escritas.

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

Los *contenidos* se encuentran estructurados en el índice del libro. En este índice aparece una tabla con 9 filas que corresponde con las unidades y 6 columnas que están divididas en: vocabulario, gramática, fonética, lectura y escritura (juntas), cultura y contenido transversal. En cada una de estas columnas se explica el contenido principal que se va a trabajar en cada destreza. Para desarrollarlo mejor, a continuación presento una tabla con los contenidos que aparecen en las unidades, de la comida y el espacio. (las mismas analizadas en Zanatta ,2007)

UNIT	VOCABULARY	GRAMMAR	PHONICS	LITERACY	CULTURE	CROSS-CURRICULAR LINKS
1. DIET	-Food -Verbs of vocabulary	- need a lot of / some/ a few (nuts). (He) needs a lot of/ some/ a little (cream) -What do (we) need to do? What does (he) need to do?	Alternative vowel spellings: i_e -ie : Spike, likes, rice, Mike, pies, tie	Text type: A recipe	Street food in New York	Science: Food and nutrition; Nutrients; A healthy, balanced diet Arts and crafts: Patterned still life
4. THE SPACE	-Objects in space -Adjectives	(Mercury) is the (closest) planet to the Sun. (Jupiter) is the (biggest) planet. The (red rocket) is the (shiniest) rocket. The (blue rocket) is the (most expensive) rocket.	Alternative vowel spellings: a_e-eigh : snake, race, space, came, eighth, neigh	Text type: A fact file	Siding Spring Observatory in Australia	Science: Our planet; The solar system Arts and Carfts: Skyscapes, spiral

Los *contenidos* que aparecen en el libro presentan tanto actividades de comprensión y producción oral como escritas. Sin embargo, los contenidos dan mayor prioridad a la práctica de las destrezas escritas, ya que hay sesiones enteras en las que solo se desarrolla la gramática, el vocabulario o la lectura. Sin embargo no hay ninguna sesión que se dedique exclusivamente a promover la comprensión, aunque sí que es cierto que en muchas de las actividades se trabaja indirectamente.

2.2.4 Análisis general de las actividades

En este punto haré un estudio general de las actividades que se trabajan en el libro. Para ello haré un análisis de la distribución de la cantidad de actividades que trabajan las distintas destrezas orales y escritas y después clasificaré los distintos tipos de actividades que hay en las unidades.

En el libro hay un total de 286 actividades, de las cuales 261 corresponden con las 9 unidades presentadas a lo largo del libro, las 25 actividades restantes corresponden a la unidad 0 y a los tres proyectos que propone el libro, estas 25 actividades no entran como parte del estudio que voy a realizar a continuación, ya que el libro de Zanatta (2007) no tiene proyectos.

Cada unidad tiene alrededor de 29 actividades, distribuidas de la siguiente forma:

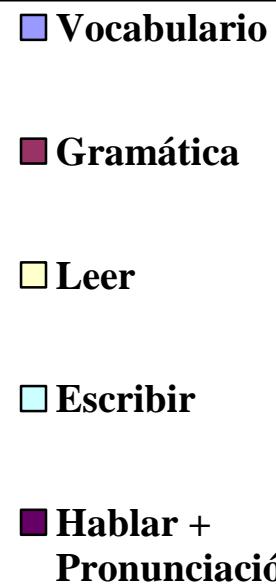
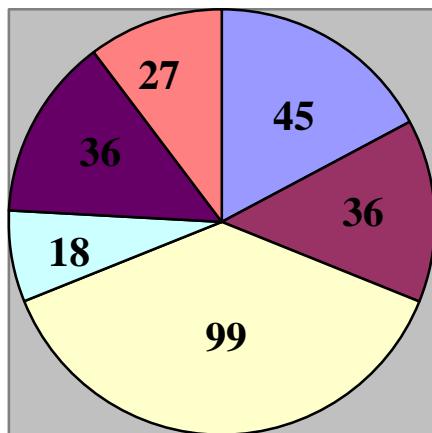
- Fomentan el vocabulario: 5 actividades por unidad
- Fomentan la Gramática: 4 actividades por unidad
- Fomentan la lectura: 11 actividades por unidad
- Fomentan la escritura: 2 actividades por unidad
- Fomentan el habla y la pronunciación: 4 actividades por unidad
- Fomenta la comprensión: 3 actividad por unidad

Este reparto no significa que estas actividades enseñen exclusivamente esa habilidad, sino que esa actividad se ha hecho con el objetivo de enseñar vocabulario, gramática, pronunciación, etc. En la mayoría de las actividades se integran varias destrezas.

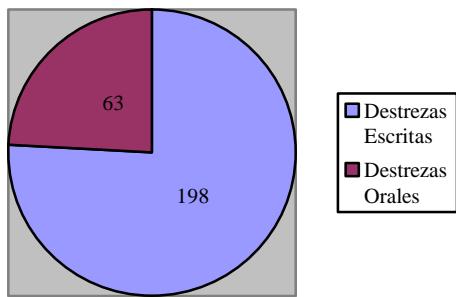
A continuación voy a presentar tres gráficas para ver la *distribución* total de las actividades según las principales habilidades que se trabajan.

Nota: Hay que tener en cuenta que hay un total de 261 actividades que se desarrollan durante las 9 unidades.

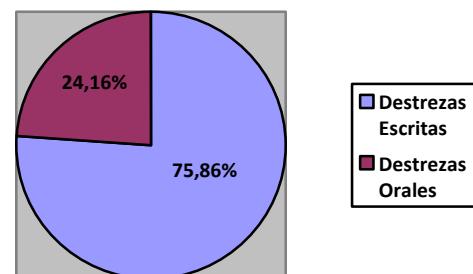
Distribución de las Actividades por habilidad



Distribución de Actividades por Destrezas



Distribución de Actividades por Destrezas en porcentaje



Como se puede observar en las gráficas tan solo un cuarto de las actividades propuestas por el libro son para trabajar las destrezas orales, mientras que el 75% de las actividades promueven la práctica de las destrezas escritas, destacando el número de ejercicios que promueven la lectura.

Hasta ahora he explicado la distribución en la que están organizadas las actividades, pero también hay que conocer el *tipo* de actividades que propone el libro. A continuación, presento una clasificación de las actividades que hay en cada unidad (son siempre las mismas), dividiéndolas en las distintas sesiones que he señalado anteriormente:

Actividades de la 1^a Sesión: Vocabulario

- Hacer una lista usando el nuevo vocabulario
- Escuchar, señalar y repetir lo que dice el audio, las palabras que se escuchan son una lista de vocabulario.
- Escuchar y cantar una canción.

Actividades de la 2^a Sesión: Gramática

- Escuchar y repetir un diálogo con nuevas expresiones gramaticales.
- Construir frases usando la nueva gramática.
- Leer y elegir la palabra correcta aplicando las reglas gramaticales.
- Hacer preguntas y responder usando la gramática que se acaba de aprender.

Actividades de la 3^a Sesión: Historia o cuento

- Escuchar y leer una historia. La historia está en viñetas y el texto en bocadillos.
- Contestar a las preguntas que se hacen sobre la historia, un alumno pregunta y el otro responde según lo que han leído.
- Leer unas preguntas planteadas por el libro y contestarlas dando su opinión.
- Descifrar un mensaje para entender lo que está escrito.

Actividades de la 4^a Sesión: Vocabulario y gramática

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

- Escuchar y repetir lo que dice el audio, las palabras que se escuchan son nuevo vocabulario.
- Escuchar y cantar una canción.
- Hacer preguntas usando la nueva gramática que se enseña en una tabla. Un compañero hace las preguntas y otro las responde.
- Leer y elegir la palabra correcta aplicando las reglas gramaticales.

Actividades de la 5^a Sesión: Conversación

- Escuchar, leer y repetir las palabras que se presentan, teniendo en cuenta la pronunciación. La fonética refuerza el aprendizaje de las vocales alternas.
- Responder a una pregunta. Para encontrar la respuesta, los alumnos deben escuchar un audio y entender lo que dice para llegar a la respuesta correcta.
- Juego de adivinar el objeto que piensa el compañero donde los alumnos deben hacer preguntas y entender las respuestas.

Actividades de la 6^a y 7^a Sesión: Leer y escribir

- Reflexionar sobre una pregunta concreta y contestarla haciendo una lista de vocabulario.
- Lectura de un texto.
- Releer el texto de la actividad anterior y escucharlo en un audio. Contestar a dos preguntas relacionadas con la lectura.
- Leer y escuchar un texto y contestar a la pregunta.
- Contestar preguntas tras la lectura de un texto.
- Organizar y escribir una redacción. El tema de redacción está relacionado con el tema principal de los textos que se han leído en estas dos sesiones. (Ejemplo: Recetas de cocina). Estas actividades incluyen unas pautas para saber hacer la redacción.

8^a Sesión: Cultura y Autoevaluación

-Lectura de un texto sobre una curiosidad cultural y contestar a las preguntas que se plantean.

-Leer y escuchar un texto. Al final la actividad plantea hacer una reflexión sobre un aspecto cultural.

-Escuchar y repetir un diálogo. Representarlo entre compañeros.

-Construir un diálogo usando estructuras gramaticales que se plantean en una tabla.

- Describir oralmente lo que ven en una imagen con un compañero.

Estas son las actividades que se presentan a lo largo de todo el libro. Durante las unidades siempre se practican los mismos tipos de actividades aunque cambie el contenido.

Como se puede observar, en casi todas las actividades se fomenta el uso de más de una destreza ya sea oral o escrita, y en muchos casos se utilizan de ambos tipos. Pero, como ya he señalado antes, apenas un cuarto de las actividades presentadas son usadas para reforzar exclusivamente el uso de las destrezas orales, es decir, son pocas aquellas actividades en las que el objetivo principal sea la práctica y el aprendizaje de la comunicación oral.

2.2.5 Análisis de las actividades de comunicación oral (comprensión, expresión oral, pronunciación)

A continuación voy a desarrollar el análisis de los 7 tipos de actividades que he explicado anteriormente y que trabajan las diferentes destrezas orales, comprensión, expresión oral y pronunciación. Los apartados son los mismos que en el libro de Zanatta (2007).

2.2.5.1 Análisis de las actividades de Comprensión.

1. What are they describing? Listen and follow. Unidad 6, p. 67.



- Descripción de la actividad

Escuchar un audio donde se describen objetos cotidianos (silla, botas, collar, guantes) por su tamaño, el material y su función de uso. Los alumnos deben entender la descripción para descubrir los objetos que esconde el mensaje siguiendo el esquema de la imagen.

Las destrezas que se trabajan son:

-Escuchar: Escuchar y comprender el mensaje que describe los diferentes objetos.

-Vocabulario: Se repasa el vocabulario del tema 6.

- Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo que se trabaja es escuchar atentamente y entender el mensaje.

El contenido que se trabaja se ciñe a las exigencias del currículo “Descripción de personas, animales, actividades, lugares (“There is a cinema”, “Is there a zoo?”), objetos, hábitos”, para el curso de 4º de primaria. (LOMCE, 2014, p.19685)

- Función/es de la comunicación oral

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial
atención a la comunicación oral

La comprensión activa de un mensaje a través de diferentes descripciones es lo que se fomenta con este tipo de actividad. Además, los alumnos deben conocer el vocabulario para que puedan entender el mensaje. Esta actividad es una audición guiada, ya que hay un esquema donde se ven los diferentes puntos sobre los que el mensaje va a tratar (tamaño, material, función), de esta forma los alumnos están mejor informados del tipo de mensaje que van a escuchar.

d. Papel del profesor y del alumno

El profesor debe crear un clima de silencio para que los alumnos puedan entender el mensaje sin escuchar interrupciones de otros compañeros. Además, debe asegurarse que todos los alumnos entienden el objetivo de la actividad.

Los alumnos deben respetar el clima creado por el profesor. Además deben trabajar la habilidad de comprensión para poder entender el mensaje y resolver la actividad. Antes de comenzar la actividad el alumno debe observar el contenido y si tiene dudas sobre el significado de algunas palabras, le puede preguntar al profesor. Es una actividad que fomenta el trabajo individual del alumno.

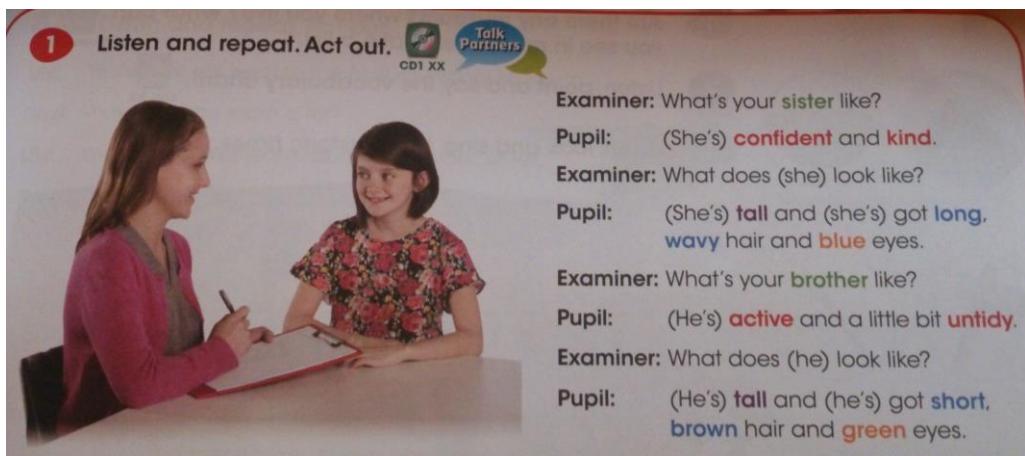
e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

Es una actividad muy apropiada para alumnos de 10 años. Los alumnos escuchan un audio de forma guiada, es decir, saben los puntos que se van a trabajar (tamaño, material, uso) por lo que les es más fácil seguir el mensaje. Además, esta actividad despierta la curiosidad y el interés del niño ya que tienen que averiguar los objetos que se describen, lo que supone un reto para ellos.

f. Posibles ajustes para la actividad

En mi opinión la actividad es correcta y no necesita ningún ajuste. Sí que se puede añadir una actividad de refuerzo donde además de la comprensión auditiva se practique la conversación. Una vez terminada la actividad, los alumnos pueden pensar un objeto y hacer su descripción en voz alta siguiendo los mismos puntos (tamaño, material, uso) que se han hecho en la actividad para toda la clase, el resto de alumnos tiene que adivinar de qué objeto se trata.

2. Listen and repeat. Act out. Unidad 2, p. 27.



1 Listen and repeat. Act out. CDT XX Talk Partners

Examiner: What's your **sister** like?
Pupil: (She's) **confident** and **kind**.
Examiner: What does (she) look like?
Pupil: (She's) **tall** and (she's) got **long**, **wavy** hair and **blue** eyes.
Examiner: What's your **brother** like?
Pupil: (He's) **active** and a little bit **untidy**.
Examiner: What does (he) look like?
Pupil: (He's) **tall** and (he's) got **short**, **brown** hair and **green** eyes.

a. Descripción de la actividad

Esta actividad consiste en escuchar un diálogo entre dos niñas, que adoptan dos roles diferentes, examinadora y estudiante. Los alumnos deben escuchar el diálogo y después practicarlo en parejas, repitiéndolo lo más parecido posible al audio original. Además deben actuar e interpretar según el rol del personaje correspondiente (examinadora o estudiante).

Las destrezas que se trabajan son:

-Escuchar: escuchar atentamente el diálogo entre dos niñas.

-Hablar: los alumnos deben repetir el diálogo en voz alta, interpretando diferentes voces.

-Pronunciación: Los alumnos tienen que repetir el diálogo por lo que se tienen que fijar en cómo se pronuncian las frases. La entonación de las oraciones también tiene un papel clave en la actividad.

-Vocabulario: Repaso de diferentes adjetivos.

-Gramática: Los alumnos pueden aprender diferentes estructuras para hacer preguntas.

-Leer: Los alumnos tienen que leer el texto, aunque sea interpretándolo.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal es escuchar un diálogo y repetirlo lo más parecido posible mediante la interpretación de los diferentes roles (examinador, estudiante).

El contenido que trabaja es la formulación de preguntas mediante el uso de la interrogación, esto se refleja en el currículo dentro del apartado estructuras sintáctico-discursivas del bloque 1. (LOMCE, 2014, p. 19685)

c. Función/es de la comunicación oral

Esta actividad promueve la comunicación oral simulando una situación real de la vida cotidiana, como es tener un examen oral entre un profesor y un alumno. Hay que acercar a los alumnos a situaciones que ocurren en la vida real para que puedan conocer mejor el uso de la lengua inglesa. Es una actividad muy completa, porque se práctica la comprensión de un diálogo y a la vez se hace una interpretación. Además, es muy importante que los alumnos puedan practicar la entonación en las oraciones del diálogo, esto ayuda a mejorar la destreza de pronunciación.

d. Papel del profesor y del alumno

La actuación del profesor en el aula es muy importante ya que debe crear una atmósfera adecuada donde los alumnos interpreten los diferentes roles y actúen como si estuvieran en una situación real. Debe animar y motivar a los alumnos para que hagan la mejor interpretación posible.

Los alumnos deben adoptar el rol que les toque interpretar, ya sea el examinador o el estudiante. Deben ser buenos receptores del mensaje no solo del contenido sino también de la pronunciación, analizando los diferentes tipos de entonación que se escuchan cuando habla cada personaje.

e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

Esta actividad está muy bien para reforzar tanto la comprensión oral como la pronunciación a través de la repetición de un diálogo que hacen niños, que aparentemente tienen la misma edad que los alumnos de la clase, por lo que pueden sentirse identificados. En mi opinión es adecuada y se adapta al nivel de los alumnos.

f. Posibles ajustes para la actividad.

En mi opinión, añadiría la siguiente actividad de refuerzo. El profesor pide una pareja voluntaria para representar el diálogo delante de la clase. Después, entre todos deben decir los puntos positivos y negativos de su interpretación.

3. Listen and sing *The best rocket in the world*. Unidad 4, p. 46.



a. Descripción de la actividad:

Es una canción para trabajar los adjetivos superlativos. La canción se titula “El mejor cohete del mundo”.

Las destrezas que se trabajan en la actividad son:

- Escuchar: el objetivo principal de la actividad es escuchar y entender la canción.
- Pronunciación: Los alumnos aprenden a pronunciar las palabras correctamente ya que repiten lo que dice la canción.
- Hablar: Los alumnos cantan la canción.
- Gramática: La canción trabaja los adjetivos superlativos.
- Lectura: La canción está escrita para que los alumnos puedan leerla y aprenderla con mayor facilidad.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal es escuchar el mensaje de una canción para practicar los adjetivos superlativos.

El contenido principal que se trabaja son los adjetivos superlativos. Sin embargo, el currículo establece que los adjetivos superlativos deben ser enseñados en 6º curso (LOMCE, 2014, Crit.ING.4.5, p. 19748) y no en 4º de primaria. Por lo que esta actividad no se adapta a las exigencias del currículo.

c. Función/es de la comunicación oral

El uso de una canción siempre es una ventaja para promover la comunicación oral. La base de la comunicación de esta actividad es escuchar y entender la letra que nos presenta la canción. Los alumnos deben concentrarse y prestar atención en el mensaje que quiere enseñarnos. Por otra parte, se trabaja la destreza de pronunciación a través del ritmo que los alumnos deben seguir para cantar la canción lo mejor posible.

d. Papel del profesor y del alumno

Para trabajar la canción en profundidad es importante que el profesor haga un análisis previo con los alumnos, donde explique las palabras importantes y el objetivo de la canción. Si el profesor se dedica exclusivamente a poner la canción un par de veces sin darle ninguna importancia a que los alumnos presten atención al mensaje, no se logrará alcanzar ningún objetivo, y la práctica de la comunicación oral pasará a estar en un segundo plano, haciendo que los alumnos vean la canción como una simple actividad de relajación y no como una actividad de aprendizaje.

El papel principal del alumno es trabajar la capacidad de atención y comprensión del mensaje de la canción individualmente, sin necesidad de interactuar con sus compañeros.

e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

A primera vista la actividad parece que no presenta complejidad y que es una canción fácil de aprender, donde los alumnos principalmente deben escuchar, entender y cantar la canción. El vocabulario parece sencillo y adaptado para alumnos de 10 años,

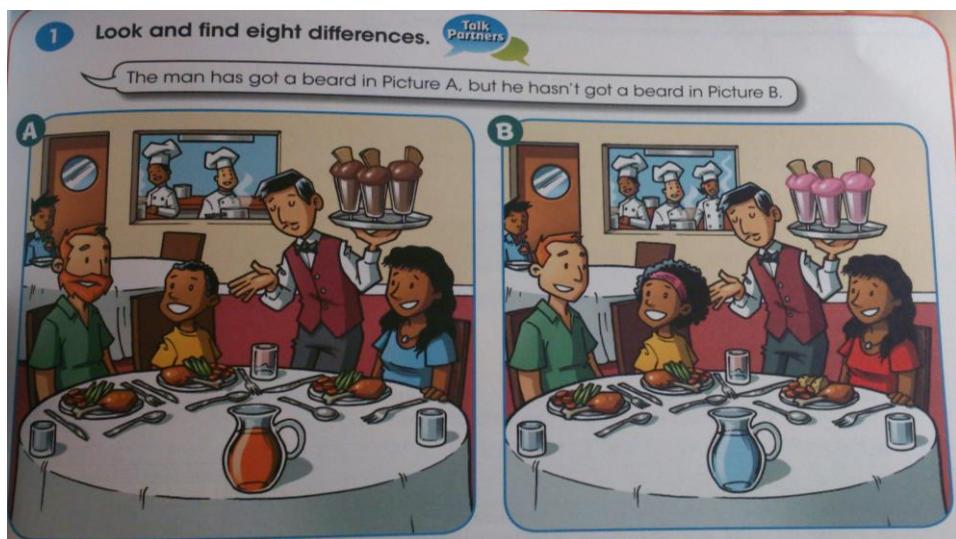
pero esta canción no utiliza adjetivos simples, sino que usa adjetivos superlativos y como hemos visto antes, es un contenido para alumnos de 12 años. Esto indica que esta actividad no está completamente adaptada al nivel de los alumnos. Es bueno que los alumnos aprendan canciones, siempre y cuando puedan entender lo que escuchan, pero si es la primera vez que ven ese tipo de adjetivos, la actividad no será adecuada.

f. Posibles ajustes para la actividad

Para mejorar la calidad de la actividad mi propuesta es hacer una actividad previa. El profesor debe escribir el vocabulario principal que se usa en la canción en la pizarra (rocket, world, fantastic, powerful, expensive, etc), a continuación les pide a los alumnos que en parejas digan el significado de esas palabras y como creen que se pronuncian. Después, el profesor ordena a los alumnos que cierren los ojos y pone la canción, cuando los alumnos escuchen una de las palabras que se han escrito en la pizarra deben levantar la mano. Con esto pretendo conseguir que los alumnos presten atención a las palabras clave de la canción. Además, si previamente se ha estudiado el significado de las palabras, es mucho más fácil que los alumnos comprendan el mensaje de la canción. Por último, escucharán la canción una segunda vez para prestar atención en la pronunciación de las palabras, para que los alumnos comprueben si realmente se pronuncia como ellos pensaban o no.

2.2.5.2 Análisis de las actividades de Expresión oral.

1. Look and find eight differences. Talk Partners. Unidad 3, p. 37.



a. Descripción de la actividad

En esta actividad los alumnos deben trabajar en parejas para encontrar las 8 diferencias que se esconden en los dos dibujos. Los alumnos deben comparar lo que ven en ambas imágenes de forma oral, es decir, tienen que decir las diferencias, no escribirlas. Además, en la actividad hay un ejemplo, de esta forma los alumnos se hacen una idea de cómo deben resolver la actividad.

Las destrezas que se trabajan en esta actividad son:

- Hablar: el objetivo principal es que los alumnos comparan los dibujos de forma oral.
- Escuchar: Los alumnos deben escuchar y entender las comparaciones que hacen sus compañeros para no repetirlas.
- Gramática: Los alumnos tienen que usar estructuras sintácticas para hacer la comparación, incluyendo el uso del conector “but” (pero).
- Vocabulario: Se necesita conocer el vocabulario presente en los dibujos para hacer la comparación.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal es promover la práctica de hablar mediante la comparación de imágenes.

El contenido a trabajar son las comparaciones. Dentro de la LOMCE (2014, p. 19698) en el bloque 3 de contenidos se señala el uso de la comparación entre dos eventos. El bloque 3 hace referencia a la comprensión de textos escritos, por lo que no establece que se trabajen las comparaciones de forma oral. Sin embargo, en esta actividad la función principal es decir las comparaciones y no escribirlas. Esto significa que la actividad no se ajusta en su totalidad a lo que marca el currículo.

c. Función/es de la comunicación oral

Es una actividad que estimula la conversación guiada siguiendo unas determinadas pautas donde los alumnos deben hablar en parejas. Éstos practican un diálogo siguiendo el ejemplo marcado por el libro para que sepan hacer las comparaciones de forma correcta. Esto implica que la conversación no es espontánea y por lo tanto a los alumnos se les presenta ciertos límites para comunicarse libremente y esto reduce su autonomía personal. También se practica la comprensión oral ya que los alumnos deben escuchar lo que dicen sus respectivas parejas de trabajo. Por último, el uso de una buena pronunciación en esta actividad es muy importante, para que los alumnos entiendan lo que dice el compañero. En definitiva, esta actividad promueve la interacción entre los alumnos, ya que trabajan en un contexto donde la práctica de la comunicación oral es el objetivo principal.

d. Papel del profesor y del alumno

La función del profesor en el desarrollo de esta actividad es principalmente de apoyo. Para ayudar a los alumnos, puede realizar un ejemplo con uno de ellos, para que vean y entiendan mejor lo que hay que hacer en la actividad. Después, mientras los alumnos realizan la actividad, debe controlar que los discípulos trabajan y practican el uso del inglés y no su lengua materna.

El rol del alumno es hablar en inglés con el compañero. Además si tiene dudas puede preguntar al profesor para que le ayude. Por último, tiene que ser capaz de respetar el turno de palabra cuando le toca hablar a su compañero, para que ambos tengan las mismas oportunidades de practicar el idioma.

e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

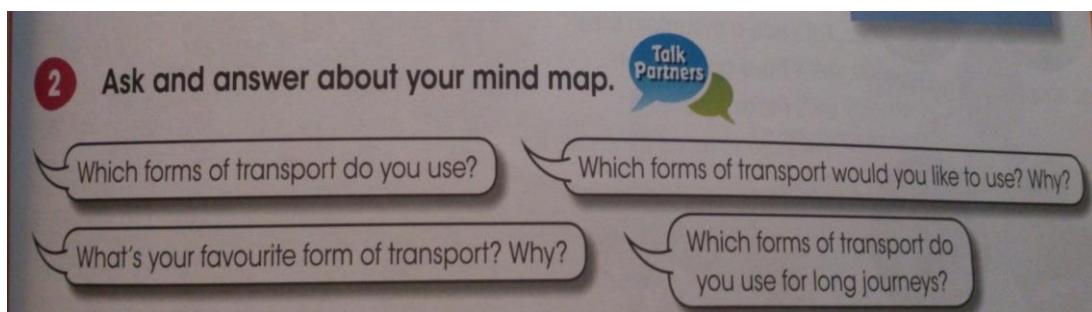
En mi opinión, esta actividad se ajusta perfectamente al nivel de los alumnos, ya que conocen el juego de encontrar las diferencias y esto les ayuda a saber qué es lo que tienen que hacer durante la actividad. Además, esta actividad es más original y propone un reto a los alumnos, ya que les obliga a encontrar las diferencias y hacer una comparación entre las dos imágenes de forma oral. Este ejercicio, ha transformado un

juego en una actividad de enseñanza-aprendizaje que refuerza la comunicación oral en las aulas, sobre todo, la producción de un mensaje.

f. Posibles ajustes para la actividad

En mi opinión, la actividad es original, pero limita la fluidez cuando los alumnos tienen que hablar. El uso de las comparaciones está muy bien para fomentar el habla, pero al poner un ejemplo de cómo hacer las comparaciones, puede limitar la creatividad de los alumnos, haciendo que no se desarrolle una conversación espontánea sino un diálogo marcado por pautas. Mi propuesta es quitar el ejemplo que propone el libro, a cambio el profesor puede mostrar diferentes ejemplos comparando las dos imágenes con un alumno, para darle más recursos. Además puede añadir en la pizarra diferentes conectores que ayuden a hacer las comparaciones como puede ser although (aunque), though (aunque), however (sin embargo), etc.

2. Ask and answer. Talk in partners. Unidad 4, p.51.



a. Descripción de la actividad

Esta actividad es para trabajar en parejas donde los alumnos deben hacer preguntas sobre el tema del transporte y responder con su opinión. Este ejercicio es una continuación de la actividad anterior que propone el libro, donde los alumnos tienen que hacer un mapa conceptual sobre los transportes. Además de las preguntas que propone el libro, los alumnos deben inventarse nuevas preguntas usando ese mapa conceptual.

Las destrezas que se trabajan son:

- Hablar: los alumnos deben formular preguntas y contestarlas con su opinión.

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

- Escuchar: los alumnos deben escuchar siempre lo que dice el compañero, tanto las preguntas que hace como su opinión cuando las responde.
- Pronunciación: Los alumnos deben practicar la entonación cuando hacen preguntas para que se les entienda.
- Vocabulario: los alumnos deben tener conocimientos sobre el tema del transporte.
- Gramática: los alumnos deben conocer la estructura sintáctica para formular preguntas correctamente.
- Leer: los alumnos deben leer y comprender las preguntas que propone el libro.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo de la actividad es hacer preguntas relacionadas con el tema del transporte y contestarlas con su opinión personal.

Esta actividad es muy completa ya que trabaja tres contenidos fundamentales que exige el currículo, por un lado hacer interrogaciones, por otro pedir la opinión del alumno y por último trabajar el tema del transporte, por lo que este ejercicio se ajusta completamente al contenido de 4º de educación primaria. (LOMCE, 2014, p. 19691)

c. Función/es de la comunicación oral

Esta actividad fomenta el intercambio de información entre alumnos mediante el uso de preguntas y respuestas. Es una actividad muy completa donde se tienen en cuenta todas las destrezas de la comunicación oral. Primero, se refuerza la producción de un discurso, ya que se establece una conversación entre alumno-alumno, ellos hacen preguntas que despiertan su interés y obtienen respuestas, escuchando la opinión del compañero. Opinar sobre un tema siempre promueve la fluidez a la hora de hablar. Después, se fomenta la comprensión oral durante la conversación que mantienen los alumnos, es importante crear un clima de confianza donde los alumnos puedan ser escuchados sin ser juzgados por su opinión. Y por último, la pronunciación, donde se refuerza la entonación, los alumnos deben saber hacer una pregunta haciendo énfasis en las partes más importantes de la misma, para que el receptor pueda entender

perfectamente cuál es el objetivo de la pregunta. En general, es una actividad que fomenta la autonomía personal dando libertad al alumno para formular las preguntas que ellos quieran sobre el tema de los transportes.

d. Papel del profesor y del alumno

El profesor debe hacer parejas y controlar que los alumnos usan la lengua inglesa para comunicarse durante toda la actividad.

Los alumnos deben sumergirse en un ambiente donde la conversación sea fluida mediante el uso de preguntas y respuestas. Además es importante que respeten la opinión de sus compañeros, ya que siempre pueden aprender escuchando las ideas de los demás.

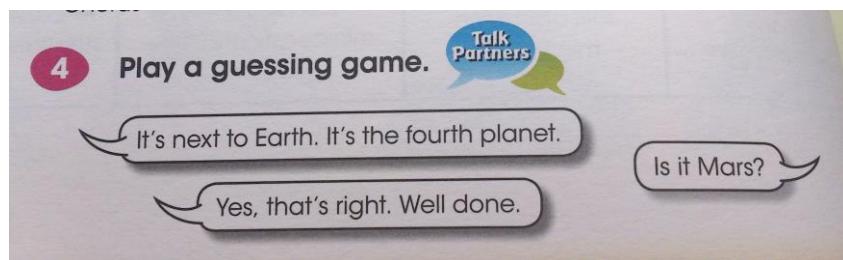
e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

Actividades que promueven el pensamiento crítico del alumno siempre son adecuadas en las aulas. Además esta actividad en concreto se centra en un tema que es muy debatido hoy en día, el uso del transporte y sus consecuencias. Este ejercicio es muy enriquecedor porque los alumnos no sólo dan su opinión sino que además escuchan la de sus compañeros, creando un ambiente de comunicación oral.

f. Posibles ajustes para la actividad

En mi opinión la actividad es muy completa, aunque al finalizar el ejercicio el profesor puede hacer alguna pregunta a toda la clase para que los alumnos que quieran puedan dar su opinión, de esta forma los alumnos escuchan las opiniones del resto de compañeros y no solo la de su pareja.

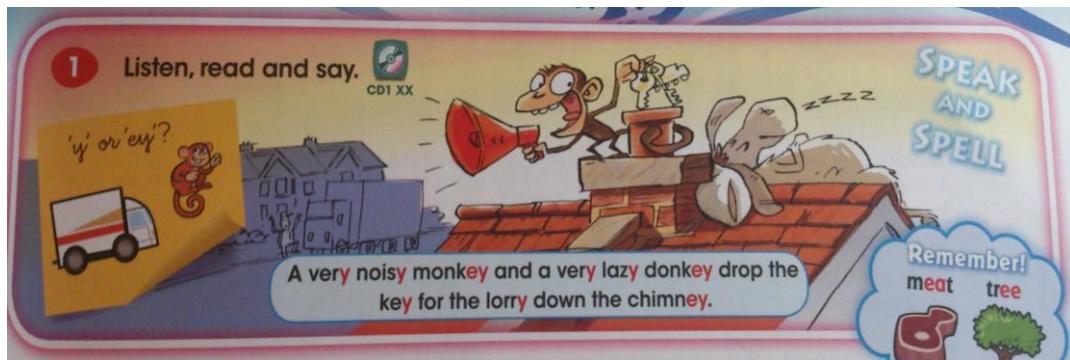
3. Play a guessing game. Talk in partners. Unidad 4, p.42.



Este tipo de actividad, adivinar lo que piensa el compañero mediante el uso de preguntas y respuestas se ha desarrollado en el libro de Zanatta (2007) en la página 41 y puesto que la función de aprendizaje es la misma, no lo voy a volver a analizar.

2.2.5.3 Análisis de la actividad de Pronunciación.

1. Listen, read and say. Unidad 2, p. 23.



- a. Descripción de la actividad

En esta actividad se trabaja el aprendizaje de la fonética en las palabras que acaban en “y” o “ey”. Para aprender la pronunciación de estas palabras, la actividad muestra un pequeño texto que va acompañado de un audio. Los alumnos deben escuchar, leer y repetir el texto para que aprendan a distinguir el fonema /i/ en las palabras que acaban en “y” o “ey”.

Las destrezas que se trabajan en esta actividad son:

- Pronunciación: los alumnos aprender a pronunciar correctamente las palabras, distinguiendo el fonema /i/.
- Escuchar: Reflexión en la pronunciación de las palabras.
- Leer: El texto escrito ayuda a que los alumnos vean cómo se escribe la palabra y la puedan comparar con cómo se pronuncia. De esta forma se fijan en la ortografía y en la fonética.

b. Objetivo y contenidos que trabaja

El objetivo principal que trabaja la actividad es el aprendizaje de la pronunciación de las palabras que terminan en “y” o “ey”, haciendo énfasis en la distinción del fonema /i/.

El contenido del currículo para 4º de Primaria no especifica si los alumnos tienen que conocer, practicar o diferenciar los fonemas en la producción de textos orales, por lo que la ley es un poco imprecisa. Sin embargo, dentro del bloque 3 (Comprensión de textos escritos) hay un estándar de aprendizaje que dice lo siguiente “Comprende mensajes breves y sencillos (nota, postal, correo electrónico, felicitación...) y reconoce las normas ortográficas para facilitar la comprensión de la correspondencia entre grafema y fonema para entender mejor el mensaje escrito” (LOMCE, 2014, Est. ING. 3.7.3. p. 19702). Esto implica, que se trabaja la distinción entre grafema y fonema en las destrezas escritas, pero no se especifica nada en las destrezas orales.

c. Función/es de la comunicación oral

Sin lugar a duda está actividad es innovadora y práctica para el aprendizaje de los fonemas y por consiguiente para la mejora de la pronunciación en el habla inglesa. Es una actividad donde principalmente se trabaja con las palabras que terminan en “y” o “ey” para que los alumnos se den cuenta de que aunque las palabras no se escriban igual, la pronunciación es la misma, con el uso del fonema /i/. Esta reflexión puede ayudar a los alumnos a cuestionarse otras reglas que se usan para la pronunciación en ese texto, como es el caso de las palabras “monkey” y “donkey”, que a pesar de que se escriben casi igual exceptuando la primera letra, la pronunciación no es la misma, en el primer caso se utiliza la vocal /ʌ/ y en el segundo /ɒ/.

d. Papel del profesor y del alumno

La buena actuación del docente durante la explicación de la actividad, es imprescindible para que los alumnos aprendan a distinguir entre la grafía de una palabra y el fonema /i/ en el vocabulario que se presenta durante el ejercicio.

Los alumnos deben atender a la explicación del profesor. Además deben seguir los siguientes pasos, primero prestar atención al audio para escuchar bien la pronunciación

de las palabras fijándose principalmente en las terminaciones “y” o “ey”, después deben comparar la palabra escrita con cómo se pronuncia y finalmente deben repetir el texto para que practiquen la pronunciación. En esta actividad los alumnos trabajan de forma individual.

e. Nivel y adecuación de la actividad al curso

A pesar de que el currículo no especifique nada del estudio de los fonemas, considero que es una actividad adecuada para los alumnos. Este tipo de ejercicios es necesario, ya que ayuda a mejorar la pronunciación de los alumnos en las aulas de inglés.

f. Posibles ajustes para la actividad

Mi propuesta es hacer una actividad previa. El profesor puede hacer una “lluvia de palabras”, es decir, pide a los alumnos que digan palabras que terminen por la letra “y”. Se apuntarán todas en la pizarra. Después el profesor rodeará en color rojo aquellas palabras que terminen en “y” y en verde aquellas que terminen en “ey” y a la vez las pronunciará en voz alta. Para finalizar les hará una pregunta de reflexión en la que los alumnos deban decir que similitudes y qué diferencias hay entre las palabras que están rodeadas en rojo y las que están en verde. Con esta actividad de reflexión, los alumnos estarán mejor preparados para poder realizar la actividad propuesta por el libro.

2.3 Valoración comparativa del uso de la comunicación oral en ambos libros

Tras el análisis de las diferentes actividades que promueven la comunicación oral en ambos libros, a continuación voy a exponer las conclusiones que he obtenido sobre cuál es el cambio que se está llevando a cabo respecto a la enseñanza de las destrezas que promueven la comunicación oral con la nueva ley de educación, LOMCE (2013), comparándolo con la ley anterior, LOE (2006), basándome en las diferencias encontradas en el análisis entre Zanatta (2007) y Ramsden y Shaw (2014).

En ambos libros se sigue dando más importancia al estudio y práctica de las destrezas escritas que al de las orales, ya que como se ha observado en las gráficas anteriores, el número de actividades propuestas para fomentar la comunicación oral es menor. Sin embargo, esto no se corresponde con el currículo ya que en la LOMCE (2013), los bloques de contenidos están repartidos proporcionalmente, de tal forma que

se la da la misma importancia a la comprensión y producción de textos escritos que a las orales, mientras que en la LOE (2006) hay un solo bloque de contenidos “Escuchar, hablar y conversar” que promueve el estudio de la comunicación oral. Por otra parte, con la nueva división de los cursos de educación primaria, el nuevo currículo es más específico en la división de los contenidos porque están separados por cursos, siendo mucho más completo que los contenidos propuestos por la LOE (2006) ya que la división es por ciclos y no por cursos. Es decir, que en la LOMCE (2013) los contenidos están más detallados, mientras que en la LOE (2006) son más generales.

La enseñanza de las diferentes destrezas orales también ha cambiado y tras el análisis de los dos libros mis conclusiones son las siguientes:

- Haciendo referencia a la destreza de comprensión oral hay una gran diferencia entre los contenidos que aparecen en ambas leyes. Con la nueva ley, LOMCE (2013), se refuerza la comprensión de textos orales, gracias a la división de los contenidos donde la ley propone estrategias de comprensión, trabajar aspectos socio-culturales y sociolingüísticos (saludos, normas de cortesía, etc.), funciones comunicativas (expresión, descripción, etc.), estructuras sintáctico-discursivas (afirmación, negación, exclamación, etc.) y presenta léxico oral de alta frecuencia relacionado con los diferentes temas a desarrollar durante el curso (vivienda, trabajo, alimentación). Es un contenido muy completo, lo que permite desarrollar actividades más originales y elaboradas. Las actividades que propone el libro sí que trabajan determinados aspectos del currículo, pero sigue fallando en un aspecto importante, la interacción entre alumnos, es decir, se necesitan más actividades donde los alumnos tengan la oportunidad de escuchar más a sus compañeros, en vez de trabajar la comprensión de forma individual, que es lo que se fomenta en dos de los tres tipos de actividades que propone el libro. Por otra parte en la LOE (2006), los contenidos para trabajar la destreza de escuchar no se especifican en profundidad, sino que están en un mismo bloque junto con los de la destreza de hablar, por lo que se generaliza, dejando al profesor la tarea de programar y especificar los contenidos a trabajar. En el libro podemos observar que las actividades que propone son muy sencillas y también se fomenta más el trabajo individual que la interacción. En definitiva, la LOMCE (2013) ha aumentado el nivel en la enseñanza de la comprensión oral dentro del aula, pero

el libro analizado necesita más actividades que promuevan la interacción para poder cumplir las exigencias marcadas por el currículo.

- Dentro de la destreza de expresión oral también se aprecia un cambio importante. En la LOMCE (2013) se han ampliado los puntos a tener en cuenta para el desarrollo de esta habilidad. Esta ley propone diferentes estrategias de producción (planificación, ejecución, aspectos lingüísticos, paralingüísticos y paratextuales), el desarrollo de aspectos socioculturales y sociolingüísticos (incluye lenguaje verbal y no verbal), funciones comunicativas (disculpas, agradecimientos, etc.) y estructuras sintáctico-discursivas (afirmaciones, exclamaciones, etc.), todo con el objetivo de promover la producción de textos orales. Es un contenido completo y cuidadoso, ya que tiene en cuenta muchos aspectos importantes para el buen desarrollo de la comunicación. En las actividades propuestas por el libro se estimula el uso de la comunicación oral mediante actividades prácticas y juegos, pero suelen marcar límites, por lo que los alumnos elaboran textos orales pero siguiendo las normas de las actividades, quitándoles la oportunidad de hablar de forma espontánea y de practicar la fluidez verbal. Estas actividades deberían dar más autonomía al alumno para que puedan expresarse libremente utilizando todos los recursos que tienen. Dentro de la LOE (2006), el objetivo principal es que los alumnos produzcan textos orales breves y comprensibles mediante el uso de diferentes recursos (juegos, cuentos, etc.) Las actividades sí se ajustan al objetivo principal, aunque esto limita que los alumnos se enfrenten a conversaciones espontáneas en inglés. En síntesis, el currículo actual impulsa el trabajo en la producción de textos orales teniendo en cuenta los diferentes aspectos desarrollados en los contenidos para mejorar la comunicación oral.
- La destreza de pronunciación sigue siendo la que menos atención recibe, aunque las leyes poco a poco van incluyendo más contenidos para su desarrollo en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Con la LOMCE (2013) la destreza de pronunciación incluye el estudio del sonido, acento, ritmo y entonación en los textos tanto de comprensión como de producción oral. Sin embargo, el libro de Ramsden y Shaw (2014) ofrece un tipo de actividad donde se trabaja principalmente la pronunciación de determinadas palabras. Como hemos visto,

con este ejercicio se puede estudiar la diferencia entre la grafía y el fonema, pero no promueve el estudio del acento, ritmo o entonación, por lo que la actividad es bastante incompleta. Es importante que los libros empiecen a tener conciencia sobre la importancia de incluir actividades donde se tenga en cuenta el estudio de la fonética, que hasta ahora no ocupaba lugar dentro de las programaciones. Por otra parte, la LOE (2006), incluía en el currículo dentro del bloque 3 “Conocimiento de la lengua” un apartado donde se pide el reconocimiento de aspectos fonológicos: sonido, ritmo, entonación y acentuación de palabras (BOA, 2007, p. 8852). A pesar de ello, como hemos observado en el análisis solo hay una actividad en todo el libro donde se puede trabajar esta destreza y además lo hace desde un segundo plano. En este sentido se puede decir que a pesar de que ambas leyes insisten en trabajar los aspectos para mejorar la pronunciación, los libros de texto no cumplen las expectativas y no satisfacen las exigencias del currículo para mejorar la pronunciación.

En definitiva, la nueva ley, LOMCE (2013), para la asignatura de inglés como lengua extranjera, es más completa que la LOE (2006), ya que ha profundizado más en los contenidos, sobre todo en las destrezas de escuchar y hablar. Pero los libros no se ajustan completamente a las exigencias del currículo por lo que el libro de texto no puede ser el único recurso utilizado para enseñar inglés en las aulas de educación primaria. Es muy importante el papel del profesor, ya que debe utilizar el libro como una guía pero no como el único recurso didáctico de enseñanza. El profesor debe ser un refuerzo constante en el estudio del inglés, tiene que elaborar actividades que complementen al libro y en las que se profundice más las destrezas de escuchar, hablar y pronunciar, donde los alumnos tengan más oportunidades de interaccionar tanto con el profesor como con los alumnos. Además, el profesor debe crear más actividades donde se contextualicen situaciones de la vida cotidiana, para que los alumnos estén inmersos en la práctica constante y realista del inglés. En conclusión, una buena puesta en práctica por parte del profesor puede ser la clave fundamental para que los alumnos tengan éxito en la asignatura de inglés en los centros educativos.

CONCLUSIÓN

Debido al contexto sociocultural en el que vivimos, la enseñanza de la comunicación oral dentro de las aulas de inglés se ha convertido en un factor fundamental para que los alumnos puedan integrarse en la sociedad. Esta realidad ha obligado a los centros educativos a que tengan como objetivo formar alumnos que dominen una lengua extranjera para que en un futuro puedan integrarse al mundo laboral, se acerquen más al conocimiento de las nuevas tecnologías, conozcan otras culturas y puedan comunicarse con otras personas que no hablen su misma lengua materna.

La adquisición de una nueva lengua presenta numerosos retos tanto para los profesores como para los alumnos. Las personas aprenden su lengua materna de forma natural porque están en constante contacto con ella, sin embargo la situación cambia en el aprendizaje de una segunda lengua. Para conseguir que los alumnos adquieran un segundo idioma, el profesor debe crear en el aula un contexto donde haya una constante interacción entre los alumnos, para que puedan lograr desarrollar las tres destrezas orales, comprensión, expresión oral y pronunciación. Los alumnos deben progresar en el aprendizaje de estas habilidades para que puedan convertirse en personas competentes para hablar inglés con fluidez. Pero todo esto no se puede lograr sin el uso de una adecuada metodología. Como hemos visto, durante las últimas décadas ha habido varios enfoques metodológicos que han guiado el desarrollo de una lengua extranjera dentro del aula. Sin embargo, con el paso de los años se ha llegado a la conclusión de que no existe un método que sirva para enseñar a todo el mundo, sino que cada contexto es diferente y por ello se necesita una confluencia metodológica para cada uno. A pesar de ello, se tiene constancia de que una buena metodología es aquella cuya meta es la comunicación, como muestra el CLT.

Para conocer mejor la situación actual de la enseñanza de la comunicación oral dentro del aula, he hecho un análisis a dos libros de texto contextualizados en dos leyes distintas (LOE, LOMCE), para poder conocer con mayor profundidad si ha habido un progreso o un retroceso en la enseñanza de un segundo idioma. Tras hacer una valoración comparativa de las actividades que proponen ambos libros para la enseñanza de las distintas destrezas orales, he llegado a la conclusión de que las actividades propuestas no promueven la conversación espontánea, sino que prefieren hacer

ejercicios de conversación guiados donde los alumnos deban seguir una serie de pautas. Por otra parte, los alumnos trabajan la comprensión oral de forma individual sin interactuar entre sí. Y por último, trabajar la pronunciación con las actividades propuestas por el libro es insuficiente, ya que las actividades no promueven la práctica de la entonación, ritmo, rima, etc. Además, estos libros siguen proponiendo una mayor cantidad de actividades en las que se trabajan las destrezas escritas que las destrezas orales, por lo que siguen sin darle la misma importancia a ambos aspectos. Lo que es más grave, ya que los contenidos exigidos por las leyes son más ambiciosos que las actividades que propone cualquiera de los dos.

Se ha dado un gran cambio entre las exigencias de la LOE (2006) y la LOMCE (2013), siendo esta segunda ley mucho más codiciosa y completa que la anterior en la asignatura de lengua extranjera. Por lo que el progreso en el desarrollo de la comunicación oral dependerá de la puesta en práctica que haga el profesor en el aula. Tras el análisis de ambos libros se puede llegar a la conclusión de que son materiales que no se adaptan en su totalidad a las exigencias del currículo, pero que pueden servir de guía para el docente. Un buen profesor debe conocer los materiales que puede usar en clase y además tiene que saber exprimirlos, extrayendo lo mejor de cada uno de ellos.

En definitiva, si un profesor utiliza una metodología adaptada al contexto del aula, promueve la interacción entre los alumnos, trabaja y refuerza los materiales didácticos y conoce las exigencias del currículo, conseguirá mejorar el desarrollo de la comunicación oral, haciendo que sus alumnos dominen un segundo idioma. El éxito del alumno es el éxito del profesor.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Agha, A. (2007). Language and Social Relations. Cambridge: Cambridge University Press.
- Álvarez, Fernández, M. (2003). La oralidad en el aula: Situación de la lengua oral en los sistemas educativos europeos. Recuperado de:
<http://amaraberri.org/topics/diadia/arin/oralaul>
- Asher, J. (1977) Learning Another Language Through Actions: The Complete Teacher's Guidebook. Sky Oaks Productions.
- Biber, D. (2006) University Language. A corpus-based study of spoken and Written registers. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Brown, H. D, (2001). Teaching by Principles. An interactive Approach Language Pedagogy. New York: Longman, Pearson book.
- Carter, R., Nunan, D. (2001). The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of other Languages. Cambridge: Cambridge University Press.
- Celce Murcia, M., Olshtain, E. (2000). Discourse and Context in Language Teaching – A Guide for language Teachers. Cambridge: Cambridge University Press.
- Crystal, D. (1997). The Cambridge Encyclopedia of Language. Cambridge: Cambridge University Press.
- Davies, P., Pearse, E. (2000). Success in English Teaching. Oxford: Oxford University Press.
- Krashen, S, Terrell, T. (1983). The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom. University of California. Phoenix ELT. Prentice Hall International.
- Hedge, T. (2000). Teaching and Learning in the Language Classroom. Oxford: Oxford University Press.
- Harmer, J. (2010). The practice of English Language Teaching. Harlow. Pearson Educational Limited. Fourth edition.
- Hymes, D. (1971). "Competence and performance in linguistic theory" Acquisition of languages: Models and methods. Ed. Huxley and E. Ingram. New York: Academic Press. 3-23.
- Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo. BOE núm 238.
- Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. BOE núm 106.

Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa. BOE núm 295.

Littlewood, W. (1996). La enseñanza comunicativa de idiomas: Introducción al enfoque comunicativo. Colección Cambridge de didáctica de las lenguas. Cambridge: Cambridge University Press.

Madrid, M., McLaren, N. (2004). TEFL in Primary Education. Universidad de Granada.

Martínez Agudo, J.D (2003). Hacia una enseñanza de lenguas extranjeras basada en el desarrollo de la interacción comunicativa. Facultad de Educación Universidad de Extremadura, Vol.15, 139-160. Recuperado de:

<https://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/viewFile/DIDA0303110139A/19423>

MEC (2006b). Datos y cifras. Curso escolar 2006/07. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia.

MEC (2013). Datos y cifras. Curso escolar 2013/14. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia.

Navarro Romero, B. (2009). Adquisición de la primera y segunda lengua en aprendientes en edad infantil y adulta. Revista Semestral de Iniciación a la Investigación en Filología, 115-128. Departamento de Filología – Universidad de Almería. Recuperado de:

<http://www.ual.es/revistas/PhilUr/pdf/PhilUr2.2010.Navarro.pdf>

Orden de 9 de mayo de 2007, del Departamento de Educación, Cultura y Deporte, por la que se aprueba el currículo de la Educación primaria y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón. BOA. núm 65.

Orden de 16 de junio de 2014, de la Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, por la que se aprueba el currículo de la Educación Primaria y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón. BOA. núm 119.

Ramsden, J., Shaw, D. (2014). High Five. Pupil's book. London: Macmillan Education.

Real Decreto 1513/2006, de 8 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria. BOE núm 293.

Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria. BOE núm 52.

Richards, J. C., Lockhart, CH. (1998). Estrategias de Reflexión sobre la Enseñanza de Idiomas. Cambridge: Cambridge University Press.

Análisis comparativo de las actividades propuestas por dos libros de texto de inglés, con especial atención a la comunicación oral

- Rubio Alcalá, F., Martínez Lirola, M. (2008). La comunicación oral del inglés en España: influencia de los aspectos educativos y mediáticos en el éxito del aprendizaje. *Revista de Enseñanzas Universitarias*, 32, 51-63.
- Rubio, F.D., Schwarzer, D. (2009). *Teaching practices in order to promote oral interaction: A preliminary survey study*. Universidad de Huelva.
- Saville-Troike, M. (2006). *Introducing Second Language Acquisition*. New York: Cambridge University Press.
- Williams, M., Burden, R. L. (1999). *Psicología para Profesores de Idiomas. Enfoque del Constructivismo Social*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Zanatta, T. (2007). *Mega Zoom. Student's book*. London: Santillana Education, S.L./ Richmond Publishing.